

KaunisGrani

No Nr 2/8.2.-7.3.2011

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla

SUSANNA LIUKKONEN



Uutistenlukijat Väinö Mäntylä ja David Fagerudd esittelivät nuorille tärkeitä uutisaiheita Uuden Paviljongin studiossa.

Nyhetsuppläsarna Väinö Mäntylä och David Fagerudd presenterade nyhetsinslag om frågor viktiga för ungdomarna.

Kauniaislaiset nuoret ovat tehneet omat tv-uutiset Grankullaungdomar från alla skolor gjorde egna tv-nyheter

LUE LISÄÄ SIVULLA 6 LÄS MERA PÄ SID 7



Ulrik Sandell

valdes till ny kyrkoherde i Grankulla sv församling. on uusi kirkkoherra Kauniaisten ruotsinkieliseen seurakuntaan.

Kovaa taistelua lunta vastaan

■ Lunta on satanut melkein päivittäin kohta kolmen kuukauden ajan. Kaupungin kunnossapitoyksikkö taistelee lunta, jäätä, loskaa ja liukkautta vastaan.

SIVU 9

Hård kamp mot snön

■ Det har snöat nästan dagligen i snart tre månader. Stadens gatuunderhåll kämpar mot snö, is, slask och halka.

SIDAN 9

Ekkulla Oilers yli 10 vuotta jäällä

■ Jäähallilla kerran viikossa kokoontuvat luistelijat eivät ole mitään keltanokkia. Yksi perustajajäsenistä oli mukana jo vuoden 1947 olympialaisissa.

SIVU 13

Ekkulla Oilers över 10 år på isen

■ Det är inga dunungar som träffas i ishallen en gång i veckan för att skrinnas tillsammans. En av de grundande medlemmarna var med redan i OS 1947.

SIDAN 13

Aika hakea kesätöitä

■ Kauniainen tarjoaa 16 vuotta täyttäneille opiskelijoille ja koululaisille kesätyötä puistoissa, kirjastossa, päiväkodeissa ja toimistoissa. Töitä voi hakea 1-4 kuukaudeksi.

SIVU 15

Dags att söka sommarjobb

■ Staden erbjuder 16 år fyllda studerande och skolelever sommarjobb i 1-4 månader i parker, på bibban, dagis och kontor.

SIDAN 16

JESSICA JENSEN



Kauniaisten VPK auttaa monella tavalla

LUE LISÄÄ SIVULTA 10

Grankulla FBK hjälper på många olika sätt

LÄS MERA PÄ SID 11

JESSICA JENSEN



■ WAU on uusi, koko maan laajuinen liikuntakerho ala-asteikäisille. Kauniaisissa perustettiin syksyllä kerhot Mäntymäen ja Granhultin kouluille.

LUE LISÄÄ SIVULTA 14

■ WAU är en ny, landsomfattande sportklubb för lågstadiesbarn. I Grankulla har den funnits sedan hösten, med klubbar både i Mäntymäki och Granhult.

LÄS MERA PÄ SID 14

Hammaslääkärit • Tandläkare

JAARTE & JUNGELL**RONI JAARTE**

Hammaslääkäri/tandläkare

PETER JUNGELLLääkäri, hammaslääkäri, suukirurgi
Läkare, tandläkare, oralkirurg**MAIJA NYKOPP**

Hammaslääkäri/tandläkare

PÄIVI MASALINErikoishammaslääkäri, iensairaudet
Spec.tandläkare, parodontologi

Puhelin/telefon

512 9110

www.jaartejungell.fi

Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen
Kyrkovägen 15, 02700 Grankulla**NYT MYNNISSÄ:****KAUNIAISSA** yksitasoinen, peruskuntonen r1-huoneisto 98 m². Vhp 360.000 €. Vapautuu sopimuksen mukaan.**LEPPÄVAARASSA** putkiremontoidussa yhtiössä hyväkuntoinen, vuokrattu, läpi talon parvekkeellinen kaksio. Hp 122.000 € + v.o. n. 34.000 €**VUOSAARESSA** vapaa yksio 26 m² putkiremontoidussa yhtiössä. Vhp 105.000 €.**MERI-TEIJOSSA** Matildan kylässä sievä pikku yksio 17,5 m² esim. vapaa-ajan käyttöön. Vuokrattu. Hp 33.800 €.**TARJOTAAN VUOKRALLE TYÖSUHDEASUNNOIKSI:****KIRKKONUMMELLA** Hirsalassa omarantainen hirsihuvila 150 m² ympärivuotiseen tai vapaa-ajan käyttöön. Vuokra 2500 €/kk. Takuu 2 kk.
NÖYKKIÖSSÄ hyvä OK-talo yht. 270 m² + at. Vuokra 2950 €/kk. Takuu 2 kk.**NYT KYSYNTÄÄ RIVI- JA PARITALOILLE SEKÄ 3-4 HUONEEN KERROSTALOASUNNOILLE.****JOS OLET AIKEISSA MYYDÄ, SOITA JA KYSY ARVIOTA. ILMAINEN ARVIO MYYNTIÄ VARTEN.****HOIDAMME MYÖS VUOKRAUKSET JA KIRJALLISET ARVIOT.**Tiedustelut Sirkku Tanskanen p. 5054217, 050 599 7168
Seppo Tanskanen, p. 050 562 2205

Yrityksellämme käytössä juristipalvelut, myös asiakkaille, sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa

**ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV**
Vanha Turuntie 17

www.stasuntojarahoitus.fi, e-mail: sirkku@stasuntojarahoitus.fi

LAKIASIAINTOIMISTO

varatuomari Klaus Kavanne Ky

Kohtuulliseen hintaan mm. yksityishenkilöiden perintöasiat, perunkirjoitukset, ja yritysten sopimusasiat sekä oikeudenkäynnit.
Puh. 041 5459601, myös iltaisin**JURIDISK BYRÅ**

vicehäradshövding Klaus Kavanne Kb

Till ett förmånligt arvode bl.a. privatpersoners arvsärenden, bouppteckningar och företags avtalsärenden samt rättegångar.
Tfn 041 545 9601, även om kvällen**Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos****Grankulla Fysikaliska Institut****Tunnelitie 6
Tunnelvägen 6****Hoitoja läheteellä tai ilman
Behandling även utan remiss****Myös hierontaa
Även massage**

puh. 505 2641 tel.

Johanna & Lisa Mannström

KAUNEUS - JA HIUSHUONE

AMELIEKampaamo- ja kosmetologin palveluita
Kauniaisten keskustassa.Katso ajankohtaiset kampanjat www.ameliet.fi.
p. 09-512 0201 / 040-196 9007, Kirkkotie 15, tornitalo**OLETKO AIKEISSA MYYDÄ ASUNTOSI?**

Soita ja kerro asunnonvaihtotarpeestanne! Ilmainen arviointi myyntiä varten. Edullinen välityspalkkio sop. mukaan.

ÖNSKAR NI SÄLJA ER LÄGENHET?

Ring och berätta om Era önskemål! Gratis värdering för försäljning. Förmånligt förmedlingsarvode enl. överenskommelse.

Kiinteistökeskus B.Wikström Ky LKV Fastighetscentral Kbp. 5050677, 0400 609244 Junghansinkuja 6, 02700 Kauniainen
berit.wikstrom@kiinteistokeskus.inet.fi
www.etuovi.com/wikstrom**Halutaan
ostaa
OKT-tontti
Kauniaisista.
Puh.
040/7712212**Tvåspråkig barnfamilj
**söker tomt för
egnahmshus i
Grankulla.** Kontakta:
Stenberg 050-5665399Kaksikielinen lapsiperhe
**etsii omakotitalotonttia
Kauniaisista.** Ota
yhteyttä: Stenberg 050-
5665399 / 040-5302582KAUNIAISTEN SEURAKUNTAYHTYMÄ
GRANKULLA KYRKUGÅ SAMFÄLLIGHET**KAUNIAISTEN KIRKKO
MESSU
PYHÄISIN KLO 10****GRANKULLA KYRKA
HÖGMÄSSA
HELGDAGAR KL. 12**

Helmikuun etu:

Virkistävää Bioline kasvohoito 1h 50€
(sis. alkupuhd., kuorinta, puhdistus, seerumi ja naamio.)**Kauneushoitola Paulette**Asematie 26, Kauniaisten uimahalli
p. 040-7560930 www.kauneushoitolapaulette.fi**HAMMASLÄÄKÄRI - TANDLÄKARE
ELINA BÄCKMAN**

Uusi osoite

VIHERLAAKSON HAMMASLÄÄKÄRIT

Viherkalliontie 1 - Grönbackavägen

Espoo 02710 Esbo

Puh. 09-591 5620 Tel.

BetlehemskyrkanGudstjänst, söndagar kl 11 | Grani Youth onsdagar kl 18
Cellgrupp i Gäddvik varannan onsdag kl 14 | Casaträff
i Casa seniori torsdag kl 14 | Bönen- och samtalsgrupp
varannan torsdag kl 18.30 | Knatte- och babyrytmik
torsdag kl 9.30 och 10.45, fredagar 9.30Grankulla svenska metodistförsamling
www.metodist.fi/grankulla, Kyrkovägen 18**HAUTAUSPALVELU
KIELONKUKKA
BEGRAVNINGSTJÄNST
KONVALJEN****Espoonlahden toimisto**Yläkaupinkuja 2
(Soukka)
Avoinna ma-pe 9.00-16.30**Leppävaaran toimisto**Konstaapelinkatu 3
(Gallerian lähellä)
ma-pe 9.00-16.30
Muina aikoina sopimuksesta

Maksuton ohjevihko ja kustannusarvio

Arkuista ja uurnista
Veteraanit -15%
Suomen yrittäjät -10%Puhelinvaihe (09) 2709 3500, Päivystys 0500-512 942
kielonkukka@kolumbus.fi www.kielonkukka.fi**MYÖMME MYÖS HAUTAKIVIÄ**

Tutustu - liity

www.kauniaistenkokoomus.fiwww.kauniaistenrotarit.fi**KAUNIS
GRANI
ILMESTYY
15 kertaa
vuonna 2011**Seuraava lehti
postilaatikossasi
8.3.2011


Verhoomo Grani Oy
Huonekaluverhoilua
Satu Peltonen
Viherlaaksonranta 14, 02710 Espoo
gsm: 0400 - 537835
www.verhoomograni.fi

KaunisGrani vuosisopimuksella ilmoitat 15 prosenttia halvemmalla.
Ett årskontrakt i **KaunisGrani** gör annonsen 15 procent billigare.

agenda

Tapahuu Kauniaisissa
Det händer i Grankulla

■ 8.2. TIISTAI TISDAG
PIGS CAN FLY, kts./se s. 5



■ 13.2. SUNNUNTAI SÖNDAG

INSAMLINGEN GEMENSAMT ANSVAR inleds i samband med högmässan i Grankulla kyrka kl. 12. **Carola Tonberg-Skogström, Barbro Smeds**. Efteråt lunch i övre salen till förmån för Gemensamt Ansvar – 5 euro/vuxen, frivillig avgift för barn.

YHTEISVASTUUKONSERTTI klo 18 Kauniaisten kirkossa. Barokkiyhtye Aquilo esiintyy. **Ritva Hautsalo**, gamba, **Minna Hovi** cembalo ja **Milja Tiainen**, nokkahuilu. Konsertissa kuullaan Frogergerin, Dieupartin, Dollén, Leclairin ja Morelin sävellyksiä. Vapaa pääsy, ohjelma 10 € yhteisvastuukeräyksen hyväksi. **KONSERTTI** i Grankulla kyrka kl. 18. Barockensemblen Aquilo. Fritt inträde, programblad 10 € för Gemensamt Ansvar.

■ 16.2. KESKIVIikko ONSDAG

HILJAISUUDEN MESSU klo 20 Sebastokassa, Kauniaistentie 11.

■ 20.2. SUNNUNTAI SÖNDAG

ALLA HJÄRTANS DAG KONSERTTI i Grankulla kyrka kl. 18.00 till förmån för insamlingen Gemensamt Ansvar. **Thomas Lundin & Calle Pettersson**. Fritt inträde, programblad 10 €.

■ 22.2. TIISTAI TISDAG

EDUSKUNTAVALIT LÄHESTY, Keskustan puoluesihtööri **Timo Laaninen** kaupungintalolla klo 19.00.

■ 27.2. SUNNUNTAI SÖNDAG

RATAMESSU klo 17 Kauniaisten kirkossa. Musiikista vastaa RatameSSun oma houseband. Ennen messua on Etkot klo 16: mahdollisuus keskustella päivän teemasta. Etkot päättyvät kahveihin klo 16.30 ja messu alk. klo 17. RatameSSun yhteydessä on pyhäkoulu ja taaperoilta lastenhoito.

■ 1.3. TIISTAI TISDAG

KONSERTTI klo 19. Pohjoismaista romantiikkaa / Nordisk romantik. Madetoja, Kajanus, Sibelius, Grieg. **Maija Kontunen**, viulu, **Liisa Ukkonen**, piano. Vallmogård. Liput 12/8€ www.piletti.fi ja tuntia ennen ovelta.

■ 3.3. TORSTAI TORSDAG

KOMODO LYÖMÄSOITINORKESTERI – KABARÉ KALABALIK klo 10 & 13 Uudessa Paviljongissa. Maksimilistinen, minimalistinen ja mahtipontinen sekoitus rummutusta, komediaa ja hulluutta. Maksuton kauniaisilaisille koululille. Ikäsuositus yli 12-vuotiaat, kesto n. 45 minuuttia. Ilmoittautuminen Kauniaisten kulttuuripalvelut, puh. (09) 505 6205.

SLAGVERKSTEATERGRUPPEN KOMODO – KABARÉ KALABALIK kl. 10 & 13 i Nya Paviljongen. En fusion av trummor, komedi och galenskap. Se ovan.

SONAATTI-ILTA / SONATAFTON, Johannes Brahms, klo 19.00 Uusi Paviljonki. **John Emanuelsson**, viulu, **Seppo Tarhio**, piano.

■ 6.3. SUNNUNTAI SÖNDAG

KANTORSINSTALLATION kl. 12 i samband med högmässan i Grankulla kyrka, pred. **Ola Byfält**, lit. **Carola Tonberg-Skogström, Heli Peitsalo, Barbro Smeds**. Damkören medverkar. Kyrkkaffe i övre salen.

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu Rami Antero Hurskainen
Alex Rafael Majuri
Aino Sisko Myyryläinen

Avioliittoon vihitty Aapo Jalmari Koskela ja
Satu Kristiina Kuorelahti

Kuollut Rea Marjatta Mandelin-Pitkänen 85 v.
Raija Inkeri Pelkonen 83 v.
Lahja Vappu Manninen 92 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döpta Charlotte Aina Sofia Salermo

uutiset nyheter



Kuvassa vasemmalta/vänster: Stefan Stenberg, Veronica Rehn-Kivi, Juha Pesonen, Martina Harms-Aalto, Finn Berg, Tapani Ala-Reinikka, Pertti Eklund, Lauri Ant-Wuorinen, Tiina Rintamäki-Ovaska.

● **Valtuuston puheenjohtajat ja kaupunginhallitus valittiin vuosille 2011–2012.** Kauniaisten kaupunginvaltuusto nimesi maanantaina 31.1. uudet puheenjohtajat valtuustolle ja kaupunginhallituksen valtuustokaudelle 2011–2012. Valtuuston puheenjohtajana jatkaa **Finn Berg** (rkp), ensimmäinen varapuheenjohtaja on **Pertti Eklund** (kok) ja toinen varapuheenjohtaja **Juha Pesonen** (vihr). Kaupunginhallituksen puheenjohtajaksi valittiin uudelleen **Tapani Ala-Reinikka** (kok) ja varapuheenjohtajaksi **Martina Harms-Aalto** (rkp). Jäseniksi valittiin **Veronica Rehn-Kivi** (rkp), **Patrik Linnell** (rkp), **Stefan Stenberg** (rkp, uusi), **Tina Rintamäki-Ovaska** (kok) ja **Lauri Ant-Wuorinen** (kok, uusi).

● **Valtuuston puheenjohtaja tapaa kaupunkilaisia.** Kaupunginvaltuuston puheenjohtaja **Finn Berg** jatkaa vuoropuhelua asukkaiden kanssa vapaamuotoisissa tapaamisilloissa kevään aikana. Hänen kanssaan voi tulla keskustelemaan kaikenlaisista kaupungin toimialaan kuuluvista asioista. Etukäteisilmoittautumisia ei tarvita. Kaupunkilaistapaamiset pidetään to 24.2. klo 17–19 Kirjasto, to 31.3. klo 17–19 Kaupungintalo, to 5.5. klo 17–19 Kirjasto, ma 20.6. klo 17–19 Kaupungintalo.

● **Vanhusneuvoston nimetty uusia henkilöitä.** Kauniaisten vanhusneuvosto on nimetty toimikaudelle 2011–2012. Neuvostossa on yhteensä 9 jäsentä. Kauniaisten suomalaisia senioreita edustavat **Kalervo Karppinen** (Pekka Malmi) ja **Eve Jatkola** (Tuula Karvonen), ruotsinkielistä eläkeläisyhdistystä edustavat **Anita Meinander** (Yvonne Lassenius) ja **Göran Lagerman** (Sture Skogsström). Muita eläkeläisiä edustaa **Maija Manninen** (Ingrid Ojalauma). Kaupungin yhdyskuntalautakuntaa edustaa **Pertti Eklund** (Pekka Herkama), liikuntalautakuntaa **Alf Skogster** (Virva Wahlstedt), sivistyslautakuntaa **Clara Palmgren** (Christel Lamberg-Allardt), sosiaali- ja terveyslautakuntaa **Pekka Kuvaja** (Severi Mattila). Neuvoston sihteerinä toimii palvelukeskuksen johtaja **Marianne Ehström**. Vanhusneuvosto on toiminut vuodesta 1998. Neuvoston tehtävänä on edistää viranomaisten, vanhusten ja eläkeläisjärjestöjen yhteistoimintaa kaupungissa ja seurata vanhusten tarpeiden kehitystä kaupungin alueella ja tehdä esityksiä eri vanhuksia koskeissa asioissa.

● **Toiminta-avustuksia voi nyt hakea kaupungilta.** Kauniaisten kaupunki myöntää vuosittain avustuksia ja apurahoja paikallisten yhdistysten, toimintaryhmien ja yksittäisten hakijoiden toiminnan tukemiseen. Avustusta voi hakea liikunta-, sivistys-, nuoriso-, tai sosiaali- ja terveystoimintaa varten. Avustukset ilmoitetaan haettaviksi Kaupunki tiedottaa -sivuilla ja os. www.kauniainen.fi.

● **Kaupunki tarjoaa kesätöitä nuorille.** Tulevana kesänä kaupunki palkkaa kauniaisilaisia nuoria kesätöihin 1–4 kuukaudeksi eri tehtäviin. Tarjolla on erilaisia työpaikkoja mm. puistoyksikössä, kirjastossa, päivähoitossa ja toimistoissa niin opiskelijoille kuin koululaisillekin. Hakijoiden pitää olla vähintään 16-vuotiaita. Kesäharjoittelijoille kaupunki maksaa palkkaa koulutuksen, kokemuksen ja iän mukaan. Lisää työpaikoista ja hakemisesta kaupunki tiedottaa sivuilla ja os. www.kauniainen.fi. Työpaikkaa haetaan sähköisellä hakulomakkeella.

● **Fullmäktiges ordföranden och stadsstyrelse valdes för åren 2011–2012.** Grankulla stadsfullmäktige valde måndagen den 31. januari nya ordföranden för fullmäktige och utsåg stadsstyrelsen för perioden 2011–2012. **Finn Berg** (sfp) fortsätter som fullmäktiges ordförande, första viceordförande är **Pertti Eklund** (saml) och andra viceordförande **Juha Pesonen** (grön). Till ordförande för stadsstyrelsen återvaldes **Tapani Ala-Reinikka** (saml) och till viceordförande **Martina Harms-Aalto** (sfp). Till medlemmar valdes **Veronica Rehn-Kivi** (sfp), **Patrik Linnell** (sfp), **Stefan Stenberg** (sfp, ny), **Tina Rintamäki-Ovaska** (saml) och **Lauri Ant-Wuorinen** (saml, ny).

● **Fullmäktiges ordförande håller invånarträffar.** Stadsfullmäktiges ordförande **Finn Berg** fortsätter sina invånarträffar under våren. Man kan komma och diskutera allslags ärenden som berör stadens verksamhet. Träffarna är informella och inga förhandsanmälningar behövs. Invånarträffarna hålls: to 24.2 kl. 17–19 i Biblioteket, to 31.3 kl. 17–19 i Stadshuset, to 5.5 kl. 17–19 i Biblioteket och må 20.6 kl. 17–19 i Stadshuset.

● **Nya medlemmar i äldrerådet.** Grankullas äldreråd har utsetts för perioden 2011–2012. I rådet sitter sammanlagt 9 medlemmar. De finska pensionärerna representeras av **Kalervo Karppinen** (Pekka Malmi) och **Eve Jatkola** (Tuula Karvonen), Grankulla svenska pensionärer av **Anita Meinander** (Yvonne Lassenius) och **Göran Lagerman** (Sture Skogsström). Övriga pensionärer **Maija Manninen** (Ingrid Ojalauma). Stadens samhällstekniska nämnd representeras av **Pertti Eklund** (Pekka Herkama), idrottsnämnden av **Alf Skogster** (Virva Wahlstedt), bildningsnämnden av **Clara Palmgren** (Christel Lamberg-Allardt), social- och hälsovårdsnämnden av **Pekka Kuvaja** (Severi Mattila). Sekreterare för rådet är chefen för servicecentret **Marianne Ehström**. Äldrerådet har verkat sedan år 1998. Till äldrerådets uppgifter hör att främja samarbetet mellan myndigheter, äldre personer och pensionärsföreningar i staden och följa med utvecklingen av de äldres behov i staden och göra framställningar i olika ärenden som rör åldringar.

● **Dags att söka verksamhetsunderstöd.** Grankulla stad beviljar årligen understöd och stipendier för att stöda lokala föreningar, verksamhetsgrupper och enskilda individer i deras verksamhet. Understöd kan sökas för idrotts-, bildnings-, ungdoms-, eller social- och hälsovårdsverksamhet. Understöden utannonseras på Staden informerar -sidorna och på www.grankulla.fi.

● **Staden erbjuder sommarjobb för ungdomar.** Sommaren 2011 erbjuder staden grankullaungdomar sommarjobb. Arbete erbjuds inom olika uppgifter i 1–4 månader vid bl.a. parkenheten, biblioteket, dagvården och kontor för såväl studerande som skolelever. Sökandena ska ha fyllt 16 år. Staden betalar lön till praktikanterna enligt utbildning, erfarenhet och ålder. Jobben utannonseras på staden informerar -sidorna och på www.grankulla.fi där det även finns en elektronisk sökbillett.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi

Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på www.grankulla.fi

PIIP PIIP PIIP MUURRRRR

Koneistettu ihminen on läsnä joka aamu äänekkäästi jatkaa töitä siitä mihin eilen ehti talven lumi, kevään hiekka, kesän nurmi, syksyn lehti Tavoitteena siisteys on vilpitiön ja aivan rehti Tulos näkyy ikkunasta, peilistäni haamu.

**vinkkisarja tipsserie**

Kirjaston vinkkisarja jatkuu. Ilmoittaudu kirjaston lukupiiriin. Maaliskuussa perustetaan kirjaston oma lukupiiri. Tavataan kirjastossa torstaisin kerran kuussa klo 18.30, kevään aikana 24.3., 28.4. ja 26.5. Luemme sekä uutuskirjoja että vanhoja kirjallisuuden helmiä ja keskustelemme niistä. Mukaan pääsee ilmoittautumisjärjestyksessä, enintään 10 osallistujaa. Kirjallisuuspiiri on ilmainen. Ilmoittautumiset viimeistään 28.2. puh. (09) 5056 400 tai kirjasto@kauniainen.fi

Bibliotekets tipsserie fortsätter. Anmäl dig till bibliotekets bokcirkel. I mars drar biblioteket igång en egen bokcirkel. Vi träffas i biblioteket på tisdagar en gång i månaden kl. 18.30, under våren 22.3, 19.4 och 24.5. Vi läser både nya böcker och gamla pärlor ur litteraturen och diskuterar dem. Man antas i anmälningsordning, max 10 deltagare. Bokcirkeln är gratis. Anmälningar senast 28.2 tel. (09) 5056 400 eller kirjasto@kauniainen.fi

kolumni kolumnen**Von Pesténs kultur**

Vår stad är som bekant en idrottens och sportens stad. Lysande resultat har nåtts och nås fortfarande. Landets första slalombacke har vi, själva sportlovet har anor från Grankulla Samskola för länge sen. Fotboll och innebandy, tennis och simning, ja allt du kan önska kan man sporta och idrotta med och i fina hallar, backar och på planer. Och jovisst är det bra i sej. En sund själ i en sund kropp.

Att idrott och sport ofta ställs emot kulturella intressen, är synnerligen olyckligt. Typ antingen spelar man violin eller innebandy, men inte båda. Bygger man en sporthall ska den nödtorftigt kunna användas som konsertutrymme och bygger man en konsertsal i första hand ämnad för musik ska den kunna användas för handboll på hög nivå. Näjo, visst byggdes vid Svenska skolcentret en sal som inte är helt tokig i akustisk avseende, men finns det användning för något mer? En scen?

I dag är intresset för att själv göra musik, dans och teater väl i stort sett samma som alltid. Det musiceras i hemmen, man dansar och sysslar med teater som hobby, teaterklubb finns i lågstadiet ibland. Allt beror i sista hand på satsning.

Och håll i hatten, för här kommer det: Hur skulle det vara med en storsatsning där stadens ungdomar slog ihop sej och gjorde en föreställning i Nya Paviljongen? En föreställning med just de ingredienserna; musik, dans och teater? Musikinstitutet har lysande personal, dansare och koreograf finns i staden, liksom proffs inom musik och teater. En stor satsning där slutresultatet skulle vara en helaftonspjäs som alla grankullabor helt enkelt måste se? En musikal, t.ex. Romeo och Julia, helt över språkgränserna med Romeo som svenskspråkig och Julia på finska. Eller en version av gamla goda Hair? Jo jo, sånt har gjorts förr.

I Borgå sattes en hel räckla musikal upp på 1990-talet, medverkande var ungdomar som under proffsledning spelade föreställningar för en entusiastisk publik. Staden fick god publicitet, politikerna myste och ungdomarna njöt. Fina minnen kvarstår och många av de medverkande jobbar idag som proffs inom showbiz. När ryktet spreds ville allt fler vara med, till slut fanns det i Jesus Christ Superstar över 100 medverkande i orkestern och på scenen. Härligt!

Folk sökte sej från långt håll bara för att få vara med. Helsingforsbor och Lovisabor tävlade om att få vara med i uppsättningarna, och på premiären fick stadens fäder nästan all heder för att de gett sin välsignelse åt det hela.

Tänk om vi i vår stad kunde väcka en dylik rörelse? Tänk om Grankulla kunde vara pionjär i dag på detta område, låter det inte fint? För att citera John Lennon – Imagine!

von Pestén

Kolumnit kirjoitetaan vuoronperään suomeksi ja ruotsiksi. Ensi lehdessä palstatila on suomenkielillä sanataiturilla.

Kolumnerna skrivs turvis på finska och svenska. I nästa nummer kåserar en finskspråkig skribent.

suosittelimme vi rekommenderar

Tiistaina 8.2.2011 klo 18.00

Uusi Paviljonki, Läntinen koulupolku 3
Pigs can fly
Ohjelmamaksu 5 €

Pigs can fly -konsertti on koko perheen visuaalinen konsertti, jonka teemana ovat possuaiheiset runot. Konsertti toteutetaan Kauniaisten musiikkiopiston ja Kauniaisten Kuvataidekoulun yhteisenä produktiona. Musiikillisessa ilottelussa pääosassa ovat possuaiheiset runot, joita tarjoillaan musiikillisten välipalojen lomassa. Visuaalista iloa tarjoaa kuvataidekoulu. Konsertti on kaksikielinen.

Musiikki ja teksti ovat **Aleksey Igudesman**, musiikki maailman viuluvirtuosikoomikon käsialaa. Teksti on nyt käännetty ensimmäistä kertaa suomeksi ja ruotsiksi Igudesmanin henkilökohtaisella luvalla. Käännökset ovat tehneet musiikkiopiston opettajat **Heljä-Maari Manninen** (suom.) ja **Albinus Borg** (ruots.).

Orkestereiden ja pienyhtyeet ovat valmistaneet **Heljä-Maari Manninen** ja **Hilkka Norjanen**. Runot tulkitsee **Ville Hukkinen**. Kuvat, puvustus, veistokset ja lavastus ovat kuvataidekoulun oppilaiden suunnittelemaa ja valmistamia. Projektia ovat ohjanneet rehtori **Irma Rauhala** ja opettajat **Tuukka Vuorinen** ja **Ann-Christine Träskelin**.

Pigs can fly är en visuell konsert för hela familjen med dikter om grisar som tema. Konserten är en samproduktion mellan Grankulla musikinstitut och Grankulla konstskola. Dikter om grisar har huvudrollen i det musikaliska skojeri som serveras med musikaliska mellanmål. Konstskolan bjuder på den visuella glädjen. Konserten är tvåspråkig.



Pigs can fly by Alma Nykvist.

För musik och text står **Aleksey Igudesman**, musikvärldens violinvirtuoskomiker. Texten är för första gången översatt till finska och svenska, med Igudesmans tillstånd. För översättningarna står musikinstitutets lärare **Heljä-Maari Manninen** (finska) och **Albinus Borg** (svenska).

Heljä-Maari Manninen och **Hilkka Norjanen** har hjälpt orkestrarna och grupperna med instuderingen. Dikterna tolkas av **Ville Hukkinen**. Konstskolans elever har planerat och tillverkat bilder, dräkter, skulpturer och gjort scenografien. Rektor **Irma Rauhala** och lärarna **Tuukka Vuorinen** och **Ann-Christine Träskelin** har lett projektet.

Tisdag 8.2.2011 kl. 18.00

Nya Paviljongen, Västra skolstigen 3
Pigs can fly
Programavgift 5 €

lukijakuva läsarbild

PAIKALLISHISTORIALLINEN ARKISTO / KULTURHISTORISKA ARKIVET



Kauniaisten asema 1930-luvulla.

VALOKUVANÄYTTELY kaupungintalolla Kauniaisten keskusta: ennen ja nyt Huom! Viimeinen näyttelypäivä on 14.2.

FOTOUTSTÄLLNING på stadshuset Grankulla centrum: forna tider och nutid Obs! Sista utställningsdagen är 14.2.

vinkkaa lehdelle

Lähetä paras kuvasi tai vihjeestä siitä, mitä haluaisit paikallislehdessäsi lukea.

tipsa tidningen

Skicka in din bästa bild eller ditt tips på vad du vill läsa om i din egen lokaltidning.

Grankulla station på 1930-talet.

NUORTEN VAIKUTUSMAHDOLLISUUDET

”

Mäntymäen koulun (6C) kommentteja:

En itse oikein seuraa uutisia, joten vertailu ai-toihin uutisiin on vaikeaa.

Se miten kuvauskulmaa vaihtoi, vaikutti aidolta.

Esiintyminen oli tosi hauskaa, mutta leikkaaminen oli tosi puuduttavaa.

Ruotsinkieliset uutiset olisi pitänyt olla myös suomeksi, nyt en ymmärtänyt kaikkea. (Toisen vuoden ruotsin luki-ja.)

Kaikki oli kriittisiä eli positiiviset puuttui.

Fiktiota oli liikaa.

Huumoria olisi voinut rajoittaa, koska nyt to-sissaan oli vaikea ottaa!

Granhultin koulun (6B) oppilaiden kommentteja:

Ei se ollut yhtään niin vaikeaa, kuin odotin.

Itsensä näkeminen tv:ssä oli kamalaa. Tus-kaista.

Oli hassua nähdä itsensä tv:ssä.

Oli kivaa tehdä kaikkea. Tunsin, että teki jotain tärkeää.

Työskentely oli mukavaa. Vaikea uskoa, että olemme todella saaneet aikaan tämän.

Mielestäni siitä tuli oikein hyvä, oli hauskaa fiksata kylttejä ja filmiä. Filmistä tuli oikein hyvä, mutta sitä Tansania-juttua en oikein ymmärtänyt.

Oli kiva tehdä kylttejä, harjoitella riimejä ja olla filmauksissa. Erityisen hauskaa oli nähdä filmi, kun se oli valmis. Se näytti niin hauskalta, koska se ei ollut vain meidän filmimme, vaan Mäntymäen koulun oppilaat olivat mukana.

Oli hauska nähdä siellä meidän luokka ja mielestäni filmistä tuli hyvä. Suomenkielisten filmistä en oikein ymmärtänyt ihan kaikkea.



Gallup: Onko Kauniainen kaunis?
Gallup: Är Grankulla en vacker stad?



Oppilaat osoittivat mieltä uimahallin edessä
Eleverna demonstrerade utanför simhallen



Kouluruoka puhutti oppilaita
Skolmaten väckte frågor



Nuoret toivovat omaa tilaa jossa voivat kokoontua
Ungdomarna önskar sig ett eget utrymme

SUSANNA LIUKKONEN



Uutistenlukijat Väinö Mäntylä ja David Fagerudd
Nyhetsuppläsarna Väinö Mäntylä och David Fagerudd

Lapsi- ja nuorisopoliittinen ohjelma valmisteilla

Nuorten omat tv-uutiset lisäävät vaikutusmahdollisuuksia

Yli 80 kauniaislaista nuorta kaikista kaupungin kouluista kokoontui *Bio Graniin* tammi-kuisena aamuna katsomaan uutisia, jotka he itse olivat tehneet edellisen syksyn aikana. Penkkiriveiltä kuului odottavan innostunutta puheensorinaa ja sieltä täältä hihitystä.

Kaupungin kulttuurituottaja **Jouni Kärki** toivotti opettajat ja oppilaat tervetulleiksi.

– Olette tehneet todella hienoa työtä keräämällä uutislähetysten teitä kiinnostavia ja koskevia asioita.

Tv-uutisprojektin taustalla on nuorten vaikutusmahdollisuuksien lisääminen: päätöksentekijät ovat nimittäin valmistelemassa ja ottamassa käyttöön järjestelmää, jolla lasten ja nuorten ääni saadaan paremmin kuuluville. Nuorten paikalliset tv-uutiset kertovat päätöksentekijöille, miltä nuorille tärkeä maailma näyttää ja millä asioilla on heille uutisarvoa.

– Alun perin koko idea tähän projektiin tuli viestintä-assistentti **Petteri Laineelta**, joka työskenteli meillä viime keväänä ja kesänä, Jouni Kärki kertoo.

Kulttuuritoimi vei projektia eteenpäin. Asetettiin tukiryhmä, joka koostui koulujen opettajista, Petteristä, Jounista ja muutamasta muusta. Tapaamisessa tehtiin opettajille ohjeistus, joka sisälsi esimerkiksi projektin toimintasuunnitelman sekä ohjeet siitä, miten tv-

ohjelmia tehdään kuten haastattelutekniikkaa, valoja äänisuunnittelua, ohjaamista ja myös Journalistiohjeet.

Itsenäistä työskentelyä

Tv-uutisprojekti lähti toden teolla käyntiin syksyllä 2010 kaikkien osallistujien kickoff-tapaamisessa, jossa muun muassa opittiin lisää erilaisista tv-journalistiikan genreistä, päätettiin yhteisestä tavoitteesta ja aikataulusta, ja tietysti tutustuttiin toisiin tekijöihin.

– Oppilasryhmät mietti-

vät, mitkä aiheet heille ovat tärkeitä ja tekivät useita uutisaihe-ehdotuksia, joista jotkut valittiin viralliseen lähetykseen, Jouni kertoo.

Tukiryhmä koordinoi kokonaisuutta.

Kaksi uutistenlukijaa, suomen- ja ruotsinkielinen, esittelivät uutisaiheet. He istuivat "uutisstudioissa" Uudessa Paviljongissa. Puolet uutisista oli suomeksi, puolet ruotsiksi.

Uutistenlukijat eivät tunteet toisiaan ennakolta.

– Tapasimme toisemme oikeastaan vain kerran ennen nauhoituksia sopiak-

semme kumpi sanoo mitään, ja kirjoitimme samalla myös omat repliikkimme, toinen uutisankkureista Väinö Mäntylä kertoo.

Hänen mielestään oli hauskaa suunnitella itse uutisten inserttejä ja esiintyä uutisissa, työläämpää oli niiden leikkaaminen ja ohjaaminen.

Monipuolisia aiheita

Uutislähetyksessä nostettiin esiin viisi eri aihetta.

Ensimmäinen oli esimerkiksi tutkivasta journalismista, jossa käsiteltiin kouluruokaa. Reportterit lähtivät liikkeelle konkreettisesta ongelmasta ja yrittivät päästä selville, josko ruoka oikeasti loppuu ennen kuin kaikki ovat syöneet, ja miksi se siinä tapauksessa loppuu ja mitä ongelmalle voisi tehdä. Lisäksi reportterit tutkivat väitettä, että kouluruokaa tehdään vähemmällä resursseilla kuin vankilaruokaa. Reportterit tutustuivat myös toimittajien todellisuuteen: valheisiin, verukkeisiin ja vihaisiin haastattelutaviin.

Toinen aihe käsitteli kaupungin rapistuvaa uimahallia, missä problematiikka esiteltiin lavastetun esityksen ja fiktiivisen kaupunginjohtajan ja "suunnittelijan" haastattelun kautta. Nuoret toivoivat, että uimahalli remontoitaisiin ja samalla protestoivat kahvilan sulkemisesta vastaan. Uutisen lopetti raivokas haastattelu, joka päättyi yleiseen kaaokseen.

Uutisissa esiteltiin myös gallup, jossa ihmiset saivat kertoa, oliko Kauniainen heidän mielestään kaunis kaupunki, Kaunis Grani, ja mikä siinä on kaunista ja mikä rumaa.

Yksi uutisista käsitteli tansaniaalaisia ystävyysoppilaita, jotka vierailivat Mäntymäen koululla viime syksynä. Ystävyysoppilaat olivat saaneet olla itse mukana uutista tekemässä, he esimerkiksi kuvasivat eri miljöitä Kauniaisissa. Kielivaikeudet ja kulttuurierot tekivät uutisen teosta todella vaikeaa, mutta lopputulos oli sängen kiinnostava.

Hieno esimerkki kuvakeronnasta oli uutinen nuorisista, jotka halusivat oman oleskelutilan. Musiikin ja ilmaisuvoimaitten kuvien avulla esiteltiin nuorten kodittomuutta ja halua omaan yhteiseen tilaan. Kuvat ilmaisivat hyvin tunnelmaa ja veivät uutista eteenpäin.

Kauniaisien lukion oppilaat ohjasivat ja leikkasivat materiaalin.

– Uutisten järjestyksen ja niiden rakenteen miettiminen oli kiehtovaa, samoin kuin suunnittelu, **Anssi Savilampi** kertoo.

JESSICA JENSEN

Oppilaat suunnittelivat, kuvasivat ja leikkasivat kaiken itse.

Eleverna planerade, filmade och klippte allt själva.

Stadens kulturproducent **Jouni Kärki** hälsade ungdomarna och deras lärare välkomna:

– Ni har gjort ett stort och fint jobb när ni har samlat ihop och undersökt frågor som intresserar och berör er.

Bakgrunden till tv-nyhetsprojektet är, att ungdomarna själva ska få vara med och påverka beslutsfattarnas attityder när de förbereder det system för hörande av barn och unga i Grankulla som ska tas i bruk. De ungas lokala tv-nyheter visar för beslutsfattarna hur den värld som är viktig för de unga grankullaborerna ser ut och vilka frågor som har nyhetsvärde för dem.

– Ursprungligen var hela tv-nyhetsprojektet kommunikationsassistent **Petteri Laines** idé, säger Jouni Kärki. Petteri jobbade hos oss förra våren och sommaren.

Kulturväsendet drev projektet vidare. En styrgrupp, som inbegrep skolornas lärare, Petteri, Jouni och en del andra tillsattes, de träffades och Petteri gjorde upp en guide för lärarna som bl.a. innehöll en handlingssplan för projektet, information om hur man gör tv, med bl.a. intervjuteknik, ljus, ljud och redigering, samt journalistreglerna.

Självständigt arbete

Tv-nyhetsprojektet körde igång på allvar hösten 2010 med ett kickoff -tillfälle för alla deltagare, där man bl.a. fick lära sig mera om olika genrer inom tv-journalistik, kom överens om gemensamma mål och tidtabeller, och bekantade sig med varandra.

– Elevgrupperna funderade sedan på vilka ämnen som var viktiga för dem och gjorde flera nyhetsinslag, av vilka några valdes till den verkliga nyhetssändningen, berättar Jouni.

Styrgruppen koordinerade helheten, så att det t.ex. inte skulle bli många inslag med samma tema.



Barn- och ungdomspolitiska programmet bereds Unga påverkar via tv-nyheter

Över 80 grankullaungdomar från alla skolor i staden bänkande sig i *Bio Grani* en morgon i januari för att se tv-nyheterna de själva hade gjort under hösten. Ett förväntansfullt surr och spridda fniss hördes i bänkraderna.

Två nyhetsuppläsare, en finskspråkig och en svenskspråkig, presenterade nyhetsinslagen. De satt i en "nyhetsstudio" i Nya Paviljongen. Hälften av inslagen var gjorda på finska, hälften på svenska.

De två nyhetsuppläsarna kände inte varandra från tidigare.

– Vi träffades egentligen bara en gång för att prata ihop oss om vem som skulle säga vad och skrev också själva det vi skulle säga, säger **Väinö Mäntylä**, den ena nyhetsuppläsaren.

Han tycker att det var roligt att planera inslagen i nyhetssändningen och göra studiospelningen men jobbigare att klippa och redigera inslagen.

Mångsidiga inslag

Fem olika ämnen lyftes

fram i nyhetssändningen.

Det första var ett exempel på grävande journalistik, där skolmaten behandlades. Reportrarna utgick ifrån ett konkret problem och försökte komma underfund med om maten faktiskt tar slut innan alla har ätit, varför den i så fall tar slut och vad man kunde göra för att råda bot på problemet. Som extra bonus undersöktes påståendet att skolmaten görs med mindre resurser än maten i fängelserna. Reportrarna fick också bekanta sig med journalistens verklighet med lögnar, bortförklaringar och arga intervjuobjekt.

Ett annat inslag belyste stadens nedgångna simhall, där problematiken presenterades genom en iscensatt demonstration

och intervju med en fiktiv stadsdirektör och "Planerarinna". Ungdomarna önskade att simhallen skulle renoveras, och protesterade mot att kaféet har stängt. En häftig, fiktiv intervju som utmynnade i allmänt kaos avslutade inslaget.

En Gallup ingick också, där folk fick svara och berätta om de tyckte att Grankulla är en vacker stad, Kaunis Grani, vad som är fult och vad som är vackert. Många lyckade intervjuer, bilder och miljöer ingick i inslaget, både fula och vackra.

Ett av inslagen handlade om väneleverna från Tanzania som besökte Mäntymäki i höstas. Väneleverna hade själv fått vara med och göra inslagen, de filmade bl.a. olika miljöer i Gran-

kulla. Språkförbistringen och kulturskillnader gjorde projektet tungrovt men slutresultatet blev intressant.

Ett fint exempel på bildberättande var inslaget om ungdomar som vill ha en egen lokal att vistas i. Med hjälp av musik och uttrycksfulla bilder visades ungdomarnas hemlöshet och längtan efter ett gemensamt, eget utrymme, där bilderna skapade stämning och förde handlingen framåt.

Gymnasieelever från Kauniaisten lukio redigerade och klippte materialet.

– Det var intressant att planera i vilken ordning inslagen skulle komma, själva strukturen och planeringen, säger **Anssi Savilampi**.

JESSICA JENSEN

”

Kommentarer av mäntymäkieleverna (6C):

Jag tittar vanligen inte själv på tv-nyheterna så det är svårt att jämföra våra nyheter med verkligheten.

Bildvinkelsbytena kändes realistiska.

Det är roligt att uppträda, men det är tråkigt att klippa inslagen.

De nyheter som var på svenska borde ha varit också på finska, för nu förstod jag inte allt (läser svenska andra året).

Alla inslag var kritiska, det positiva saknades.

För mycket fiktion.

Det kunde ha varit mindre humor, nu var det svårt att ta det på allvar!

Kommentarer av granhultseleverna (6B):

Det var inte alls så svårt som jag trodde.

Det var hemskt att se sig själv i tv. Pinsamt.

Det kändes konstigt att se sig själv i tv.

Det var kiva att göra allt. Man kände att man gjorde något viktigt.

Det var kul att jobba med det. Jag kan inte tro att vi har gjort det där.

Jag tyckte att den blev mycket bra, det var roligt att fixa skyltarna och fixa filmen. Filmen blev mycket bra tycker jag, men den där Tanzania saken förstod jag inte så mycket.

Det var kiva att göra skyltar, öva rim och bli filmad. Speciellt roligt var att se filmen när den var klar. Det såg så roligt ut när det inte bara var VÅR film utan också Mäntymäkis elever var med.

Det var roligt att se vår klass där och jag tycker att filmen blev bra. Jag förstod inte riktigt allt ur de finska skolornas film.

Taustaa

Kauniaisissa on ollut valmiilla Lapsi- ja nuorisopoliittinen ohjelma keväästä 2009 lähtien. Ohjelman valmistelussa on hyödynnetty niin sanottua Kuusamon mallia, jossa lapset ja nuoret otetaan aidosti mukaan ohjelman työstämiseen. Tämä

tarkoittaa erilaisia lyhyitä projekteja ja kokoontumisia, joiden tausta-ajatuksena on kerätä tietoa nuorten elämästä, toiveista ja vaikuttamismahdollisuuksista. Näiden tietojen pohjalta voidaan sitten kirjoittaa varsinainen poliittinen ohjelma. Lasten ja nuorten tv-uutislähetys oli yksi näistä projekteista.

Bakgrund

Staden har berett ett barn- och ungdomspolitiskt program sedan våren 2009. Man använder sig av den så kallade Kuusamo-modellen, där barnen och ungdomarna tas med när programmet utarbetas. Det innebär olika slags korta projekt

och möten där avsikten är att samla information om ungdomarnas liv, önskemål och påverkningsmöjligheter. På basen av informationen skrivs sedan ett barn- och ungdomspolitiskt program. Tv-nyheterna är ett av de projekt som ska fungera som bas för programmet.

GRANI-NEWS

GRANI

TALVILOMALEIRI

lapsille ja nuorille klo 9-15

WWW.GRANITENNIS.FI

TENNIS



Upea VERA WANG
aurinkolasi- ja kehysmallisto liikkeessämme.

Laadukasta palvelua ja yksilöllinen valikoima.
Tervetuloa!

OOPPERAN OPTIIKKA OY

Mannerheimintie 64 | Puh. (09) 493 545
www.oopperanoptiikka.fi

Tutustu parkouriin

Nuorisotoimi järjestää johdantokurssin parkourista Nuorisotalolla 4.3. klo 16-18.

- Nuoret ovat itse innostuneet ja pyytäneet kurssia nähtyään parkouria tv:stä, kertoo nuorisoohjaaja **Modou Sidibeh**.

Kurssille ovat kaikki tervetulleita, myös talolla harvemmin vierailevat.

- Lajina parkour on hyödyllinen. Opittuja taitoja voi

hyödyntää muuallakin, esimerkiksi voi oppia välttämään luunmurtumia kaatuessaan.

Kurssin jälkeen järjestetään pitempi workshop, jossa voi konkreettisesti oppia ja harjoitella parkouria.

Lisätietoja: Nuorisoohjaaja Modou Sidibeh, puh. 050-523 0695, tai modou.sidibeh@kauniainen.fi

Testa parkour

Ungdomsgården ordnar en introduktionskurs i parkour den 4 mars kl. 16-18 på Ungdomsgården.

- Ungdomarna har själva bett om kursen. De har sett parkour i tv och blivit intresserade, säger ungdomsledare **Modou Sidibeh**.

Kursen är inte enbart för ungdomar som brukar komma till ungdomsgården, utan alla intresserade är välkomna.

- Parkour är jättebra, man kan använda det man lärt sig också i andra sammanhang, man lär sig t.ex. att falla utan att bryta något.

Efter kursen ordnas en längre workshop där man konkret får öva och lära sig parkour.

Mera info: Ungdomsledare Modou Sidibeh, tfn 050-523 0695, eller modou.sidibeh@kauniainen.fi

Lions - kirpputori
Lions - loppmarknad

Kevätsiivous edessä? – Snart dags för vårstädning?

Noudamme jo nyt ja kirpputoripäivään saakka myyntikelpoisen materiaalin kotoanne. Vi avhämtar ända till loppmarknadsdagen försäljningsbart material. Ring oss redan nu.

Yhteystiedot / Kontaktuppgifter
Clas Bergring 0500 461438
Kari Virkkula 050 3863356

Hoppas att vi ses söndagen 17.4.2011 på vår traditionella loppmarknad. Kevätauringossa huhtikuussa tapaamme toivottavasti Kasavuoren koululla.

Hjälp Lions att hjälpa!
Auta Lionseja auttamaan!

LC Grankulla – Kauniainen

Kiitämme asiakasomistajiamme!

Varubodenissa Teitä asiakasomistajia on jo yli 30 000. Osuuskaupan asiakasomistajien ostojen keskittäminen omistamaansa yritykseen näkyy yhä kasvavan Bonuksen määrässä. Vuonna 2010 Varubodenin maksaman Bonuksen ja maksutapaedun yhteissumma **ylitti 5,5 miljoonaa euroa.**

Vi tackar våra ägarkunder!

Varuboden har nu redan över 30 000 ägarkunder. De inköp som koncentreras till företaget av ägarna av handelslaget syns i en allt högre utbetald Bonus. År 2010 betalade Varuboden i form av Bonus och betalningssättsförmån **över 5,5 miljoner euro.**

Kiitokseksi luottamuksesta tarjoamme asiakkaillemme pullakahvia
Som tack för förtroendet bjuder vi våra kunder på kaffe och bulle

Ke/ons 9.2.2011
klo/kl 10-18

S-market Etelä/Södra &
S-market Pohjoinen/Norra
Kauniainen /Grankulla



**Asiakasneuvoja paikalla/
Kundrådgivare på plats**

Ke/ons 9.2.2011
klo/kl 10-18

S-market Etelä/Södra
S-market Pohjoinen/Norra
Kauniainen/Grankulla

S-Etukortti ja edut heti käyttösi

Liity Osuuskaunta Varubodenin asiakasomistajaksi sijoittamalla vähintään 20 € osaosuusmaksuun (koko osuusmaksu 100 €). Saat S-Etukorttisi heti ja lisäksi **20 € arvoisen S-ryhmän lahjakortin***.

Tarjous voimassa Varubodenin toimipaikoissa 7.-20.2.2011.



Du får S-Förmånskortet och förmånerna genast

Anslut dig som ägarkund i Andelslaget Varuboden genom att investera minst 20 € i en delandelsinsats (hela andelsinsatsen 100 €). Du får ditt S-Förmånskort genast och dessutom ett **20 € presentkort till S-gruppen***. Erbjudandet i kraft i Varubodens verksamhetsställen **7-20.2.2011.**

* Lahjakortti toimitetaan postissa. / Presentkortet skickas på posten.

Sinulle För Dig
VARUBODEN
www.varuboden.fi



VARUBODEN
MARKET

Ma-pe/mån-fre 7-21,
la/lör 8-18, su/sön 12-18.

Kauniainen Etelä/Grankulla Södra,
Kauniaistentie/Grankullavägen 7,
puh./tfn 010 76 26730

Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra,
Asematie/Stationsvägen 1, puh./tfn 010 76 26440

Lumitilanne syö varoja ja hermoja – toiset taas nauttivat lumesta

VELI KESKI-KOHTAMÄKI



Lumitilanne puhuttaa joka talvi. Joko lunta on liika tai sitten liian vähän. Välillä on liian kylmää, välillä taas liian märkää. Talvivalinekauppiat hierovat käsiään ja talviurheilusta kiinnostuneet nauttivat täysin siemauksin. Lumikola on kovassa käytössä, ja monen ongelma on minne sen kaiken lumen työntää.

Katujen kunnossapidon ensisijainen tehtävä on pitää kadut ja jalkakäytävät turvallisessa kunnossa. Työssä noudatetaan yhdyskuntalautakunnan hyväksymää laatu-järjestelmää. Sen keskeisiä määritelmiä on lumen, sohjon, polanteen (jään) ja liukkaudentorjunnan sekä lumen poiskuljetuksen laatu-standardi.

– Kaupungin työnä lumenkuormia on ajettu lumenkaatopaikalle 26.1. mennessä yhteensä 910 kappaletta, yhteensä noin 13 600 m³, kun viime talvena ajettiin yhteensä 1 085 kuormaa. Tästä talvesta näyttäisi tulevan lumimäärältään huomattavasti suurempi kuin viime talvesta, sanoo talvikunnossapidosta vastaava Veli Keski-Kohtamäki.

Työt pyritään suorittamaan katujen kunnossapitoluokituksen määräämässä kiireellisyysjärjestyksessä.

Kunnossapitoyksikkö pyrkii parhaansa mukaan noudattamaan laatu-järjestelmää, mutta aina tähän ei pystytä, koska kalustoa ei ole mitoitettu poikkeuksellisten lumipyryjen ja liukkaankelin huippujen mukaan.

– Lumen poisajossa ol-

Miehet ovat olleet töissä lähes seitsemänä päivänä viikossa joulukuusta lähtien, useina päivinä kellon ympäri.

Männen har jobbat så gott som sju dagar i veckan sen december, ofta dygnet runt.

laan hieman jäljessä tällä hetkellä. Lunta on satanut lähes päivittäin ja kalusto on kiinni aurauksessa silloin kun sataa lunta, sanoo Veli Keski-Kohtamäki. Hän kiittää samalla ahkeraa, motivoitunutta ja ammattitaitoista henkilökuntaa siitä että kovasta talvesta huolimatta lumet on näinkin hyvin saatu poistettua kaduilta ja jalkakäytäviltä.

Runsaan lumentulon jälkeen joudutaan usein myös levittämään katujen ja jalkakäytävien lumipenkkoja, jolloin tonttiliittymiin saattaa jäädä korkea aurauksella. Vallien poisto suoritetaan ainoastaan silloin, kun höylällä poistetaan polannetta kadulta tai jalkakäytävältä.

Valitettavasti resursseja ei ole riittävästi tonttiliittymien välitöntä lumenpoistoa varten.

– Kustannukset tulevat olemaan tänä talvena huomattavasti suuremmat kuin edellisenä, koska olemme joutuneet käyttämään ulkopuolista apua lumenajossa.

Kauniainen on varautunut talvikunnossapitoon

aloittamalla kunnossapidon päivystyksen jo lokakuun puolivälissä.

KÄÄNNÖS MARKO UUSITALO

Palautetta talvikunnossapidosta voi lähettää veli.keski-kohtamaki@kauniainen.fi tai soittamalla numeroon (09) 5056 391 tai 050-548 0391

Kaupungin oma kalusto:
1 kuorma-auto, 1 traktori-rikaivuri, 2 traktoria, 4 kunnossapitokuormaajaa, 1 tiehöylä

Ulkopuolisia koneita:
2 kuorma-autoa, 1 kuormaaja




Haetaan kaksikielistä ohjaajaa futistyyttöjen voimisteluun

tiistaisin klo 19–20
Kauniaisten palloiluhallissa!

Tvåspråkig ledare sökes till flickfotbollens gymnastik tisdagar kl. 19–20 i Grankulla bollhall!

Ota yhteyttä / Vänligen kontakta
Tiina Pajunen p. 044 3844 313
GrIFK T00-02 Graniitit – Graniterna



GRANI-KIINTEISTÖNVÄLITYS [A] LKV

MYNNISSÄME MM.

KAUNIAINEN

* Villa Thea; kivitalo 196 m², ro. vielä jäljellä 131 m². Vh 595 €.
Kandidaatintie
* Kohteita hiljaisessa myynnissä, kysy.
Kova kysyntä Kauniaisten omakotitaloista ja tonteista – soita heti!

ESPOO

* Hyvä omakotitalo 165 m² 5H,K,S + AK,V. Rv 2004. Kaunis tontti 824 m². H 559 € Ymmerstanmäki
* Kaunis ja toimiva RT:n päätyhuoneisto 97 m². Vh 369 €.
Törmäniityntie
* Tonttiosuus omakotitalolle 1060 m² H.215 € Lippajärventie
* Tontti hyvällä paikalla 1–2 okt:lle 2075 m² H 430 € Lippajärventie

KIRKKONUMMI

* Kivitalo 236 m² suurelle perheelle 8H+K+S. H 425 € Jolkby

ARVOKOhteet KYSY NÄISTÄ LISÄTIETOJA!

* Uniikki Villa Helsingissä meren rannalla.
* Upea merenrantakiinteistö usealle vapaa-ajantalolle lähellä Helsingiä.
* Suuri rantatila Keski-Suomessa 16,3 ha. Puhdas osittain kansallispuistoa oleva vesistö. Huvila ja rak.oik. rannassa 6:lle huvilalle.

SIOITTAJILLE

Hotelli Helsingissä, kokonaisia asuinkerrostaloja, muita tuotto-kohteita!

GRANI-KIINTEISTÖNVÄLITYS [A] LKV

– Kauniaisissa jo yli 20 vuotta –
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen
Tunnelvägen 4, 02700 Grankulla
Puh. / Tel. 09-505 5045
granilkv@kolumbus.fi

**HAR DU RYGGPROBLEM?
ONKO SELKÄSI KIPEÄ?
VI HJÄLPER – ME AUTAMME**

Boka tid – Varaa aika tel./puh. 09-540 43 460
Grani köpcentrum 2. vån KauppakeskusGrani 2. krs

www.fysiosporttis.fi **FysioSporttis**

Snön populärt kärleks- och hatobjekt i vinter

VELI KESKI-KOHTAMÄKI



Lumenaoraus- ja liukkaudentorjuntakalusto ovat hälytysvalmiudessa huhtikuun puoliväliin saakka.

Maskinparken står i full beredskap fram till mitten av april.

man ska handskas med snö, slask, is och halka.

– Per 26.1 har vi kört 910 lass snö till snötippen, totalt ca 13 600 m³. Förra vintern blev det totalt 1 085 lass under hela vintern. Den här vintern verkar det komma avsevärt mycket mera snö än förra vintern, säger Veli Keski-Kohtamäki, underhållsmästare på staden.

Underhållsenheten strävar efter att följa kvalitetskriterierna, men alltid är det inte möjligt, eftersom maskinparken inte är dimensionerad efter det exceptionella jobbiga snö- och halkläget.

– Just nu ligger vi lite ef-

ter i tidtabellen när det gäller att köra bort snön. Det har snöat nästan dagligen och alla maskiner är upptagna med plogning när det snöar, säger Veli Keski-Kohtamäki. Han tackar sin flitiga, motiverade och yrkeskunniga personal för att gator och trottoarer har varit så pass väl putsade, trots den hårda vintern.

När det har kommit mycket snö och gatorna ska plogas kan det bli höga valar vid tomternas infarter. Staden har tyvärr inte tillräckliga resurser för att ta bort vallarna annat än de gånger isen hyvlas bort från vägarna.

– Kostnaderna kommer i år att bli avsevärt mycket högre än förra året, eftersom vi har varit tvungna att ta utomstående till hjälp i snöröjningen.

JESSICA JENSEN

Kontakta veli.keski-kohtamaki@kauniainen.fi eller per tfn (09) 5056 391 tai 050-548 0391 med ris eller ros.

Aldrig är det riktigt bra. Antingen finns det för lite snö eller för mycket snö, eller så är det för kallt eller för vått. Snöspaden är snart utsliten och den ständiga frågan är var snön ska placeras.

Gatuunderhållets främsta uppgift är att se till att gator

och trottoarer är säkra att röra sig på. Det finns klara kvalitetskriterier för hur

Palavaa intohimoa VPK-toimintaan

JERE RAUTALIN



Kauniaisten VPK/Grankulla FBK. Eturivissä/främre raden: Jens Tegengren, Christoffer Ohlsson, Robin Hartman, Mikko Viononen, Jani Kankkunen. Takarivissä/bakre raden: Bo Joffs, Silvio Hjelt, Kathinka Roth, Sebastian Nemlander, Dennis Ekström, Alexander Heinonen, Janne Joffs.

Kauniaisten VPK on elinvoimainen, yli 100 vuotta vanha järjestö, joka tarjoaa koulutusta, käytännön kursseja sekä itse-tuntemusta ja yhdessäoloa yli kielirajojen.

Max Johansson on VPK:n uusi päällikkö. Hän vastaa yhdistyksen operatiivisesta toiminnasta, johon kuuluu myös koulutus ja kalustosta huolehtiminen. Toimienkuvaan kuuluu myös edustamista.

– Tämä on minulle uusi kokemus, vaikka olenkin ollut toiminnassa mukana jo pitkään, Max kertoo.

Johdon vaihto sujui kitkatta, entinen päällikkö Silvio Hjelt, joka hoiti virkaa 34 vuotta, otti vastaan Maxin vanhat puheenjohtajatehtävät.

– Tämä on hyvä lisä myös kehittymisessä. Yksityselämässä toimintajohdotehtävissä telekommunikaatioalan yritykses-

sä, ja molemmat tehtävät vaativat samantyyppisiä johtajan ominaisuuksia.

Palokuntatoiminta on nähtävä harrastuksena, koska kukaan ei saa tästä palkkaa. Korvaus työtehtävistä menee suoraan palokunnalle.

– Sosiaalinen aspekti on tärkeä. Tässähän on kysymys siitä, mitä vähäisellä vapaa-ajallasi teet. Tämä tuntuu sekä hauskalta että mielekkäältä.

Nopeasti liikkeelle

Kauniaisten VPK:n toiminta rahoitetaan pääasiassa Länsi-Uudenmaan pelastuslaitoksen vuosittaisella kiinteällä tuella. Tällä varmistetaan, että VPK on jatkuvassa valmiudessa häly-

tysajoon kahdeksassa minuutissa. Palokunta saa myös korvauksen joka hälytysajosta. Sopimuksen mukaan VPK vastaa osaltaan Länsi-Uudenmaan kuntien turvallisuudesta.

Ensimmäisen tankkiauton pitäisi startata asemalta kahdeksan minuutin kuluessa siitä, kun hälytys hälytyskeskuksesta on tullut tekstiviestinä kaikkien vapaapalokuntalaisten puheliiniin. Sammutusautolla on aikaa startata 12 minuuttia hälytyksestä, ja vähintään neljä palomiestä mukanaan.

Vuosittain tulee noin 30 hälytystä, useimmat Espoosta. Useimmiten ne koskevat myrskytuhoja tai rakennuspaloja.

– Hälytyksiä ei tule taasisesti ympäri vuoden, vaan ne tulevat aaltona. Esimerkiksi myrskysäällä saattaa useita hälytyksiä tulla peräjälkeen, ja sitten on taas hiljaisempaa, Max

Johansson kertoo.

Vapaapalokunta hälytetään apuun silloin, kun tapahtuu paljon samanaikaisesti, eli silloin kun varsinaiset palokuntavoimat eivät riitä. Tai kun tiedetään, että hälytystehtävä tulee kestämään useampia tunteja.

Vapaapalokunnalla on myös keskeinen rooli kuntalaisten ja kunnan työntekijöiden valistamisessa ja kouluttamisessa. He vierailivat esimerkiksi päiväkoodeissa ja kouluissa kertomassa turvallisuudesta ja alkusammutustöistä (eli mitä tehdä, jos tulipalo syttyy). Tällainen yleishyödyll-

Dennis Ekström (vasemmalla) ja Alexander Heinonen harjoittelevat auto-onnettomuustilannetta.

Fr.v. Dennis Ekström och Alexander Heinonen, övningstema bilolyckor.

linen toiminta rahoitetaan osiksi talkootöillä.

Innokasta nuorisotoimintaa

Sopimuksessa pelastuslaitoksen kanssa edellytetään myös, että palokunnalla pitää olla nuorisotoimintaa, jotta toiminnan jatko olisi turvattu. Nuoriso-osasto koostuu noin 30:stä 7–16-vuotiaasta nuoresta.

– Tämä on hyvä harrastus. Nuoret viihtyvät yhdessä ja he tuntevat, että heillä on mielekästä tekemistä. VPK:ssa oppii paljon itsestään ja muista, kertoo nuoriso-osaston toiminnasta vastaava Jens Tegengren.

Sekä nuoriso-osastolla että sammutusosastolla on harjoitukset kerran viikossa.

Nuoret harjoittelevat pääasiassa samoja asioita kuin sammutusosasto, mutta enemmän leikinomaisesti. He oppivat käyttämään laitteistoa, harjoittelevat kilpailuihin, osallistuvat leireille ja myös muihin palokuntanuorille suunnattuihin aktiviteetteihin, kotomaisemissa ja muualla Suomessa.

– Nuoriso-osaston tavoitteena on terve kansalaiskasvatus ja mielekäs puuhailu, jossa nuoret op-

pivat ottamaan vastuuta jo aikaisessa elämänvaiheessa, Jens kertoo.

Ponnahduslauta eteenpäin

Jotta pääsee hälytyksiin mukaan pitää olla 18 täyttänyt ja suorittanut sammutus-työkurssin. Peruskurssin jälkeen voi kouluttautua eteenpäin. Koulutuksesta ja sen yhtenäisyydestä koko maassa huolehtii viime kädessä sisäasiainministeriö.

Sammutusosasto koostuu 20–25 aktiivisesta miehestä ja naisesta. Yksityselämässään he ovat esimerkiksi insinöörejä tai diplomi-insinöörejä, metsureita ja ambulanssikuskeja.

Monilla toiminta vapaa-palokuntalaisena toimii ponnahduslautana palomiehen ammattiin. Vapaapalokuntalaiset voivat toimia myös palokuntalaisten sijaisina tai työskennellä ambulanssikuskeina, jos heillä on siihen vaadittava koulutus.

Sammutusmiehet eivät saa palkkaa, toiminta perustuu vapaaehtoisuuteen. Kauniaisten VPK:n vastaanottamat työtehtävät voidaan myös katsoa talkootoiminnaksi, sillä korvaukset menevät suoraan palokunnalle.

KÄÄNNÖS MARKO UUSITALO

Kauniaisten VPK auttaa lisäksi

Alkusammutustyökoulutuksessa
Lumenpudotuksissa katoilta
Piha-alueiden pesuissa
Puunkaadoissa
Vesikuljetuksissa
Talojen poltoissa
Roskien poltoissa
Elokuvakohtausten "sadettajina"
Ilotulitusten valvonnoissa
Järjestyksenvalvonnessa

SEBASTIAN NEMLANDER



Laadukasta Kotiapua ja hoivaa

Sivina tarjoaa yksilöllisiä ja laadukkaita kodinhoito- ja hoivapalveluja ikääntyville, muistisairaille ja muille pitkäaikaissairaille.

Saat meiltä luotettavan ammattilaisen avuksi kodin arkisiin askareisiin, lääkkeiden ottoon, henkilökohtaisen hygienian hoitoon tai ulkoiluun tarvittaessa päivittäin. Otathan yhteyttä, kun kaipaat apua omaan tai läheisesi arkeen ja hoivaan!

Soita ja sovi aika
maksuttomaan arviointikäyntiin

Sivina Hoivapalvelut
Sari Högström
Sininärhentie 5
02650 Espoo
050-303 0456
sari.hogstrom@sivina.fi

Sivina
Parempaa tekemistä kotona

Hyödynnä kotitalousvähennys **60%**

www.sivina.fi

Titta det brinner!

JESSICA JENSEN



Palokunnan päällikkö Max Johanssonia puri VPK-kärpänen jo yläasteella.

Kärchef Max Johansson blev biten av FBK-flugan redan under högstadietiden.

lands räddningsverk betalar för att kåren står i ständig beredskap att vara utryckningsklar på åtta minuter. Kåren får dessutom en summa per utryckning. Genom brandkårsavtalet ansvarar kåren för sin del för tryggheten i västra Nylands kommuner.

Den första tankbilen med chaufför ska enligt avtalet starta från depån åtta minuter efter att utryckningen från kretsalarmcentralen har kommit in som sms i alla FBK:ares telefoner. Släckningsbilen har 12 minuter på sig att starta, med minst fyra brandmän ombord.

Det kommer ca 30 larm per år, de flesta från Esbo. Främst gäller larmen stormskador och byggnadsbränder.

Larmen kommer ju inte jämnt utspridda under året, utan det går i vågor. När det stormar kan det komma in flera larm efter varandra, och så är det igen lugnare, säger Max Johansson.

FBK:arna rycker huvudsakligen ut när det händer mycket på en gång, så att de ordinarie brandstyrkorna inte räcker till, eller då man vet att uppdraget kommer att räcka flera timmar.

Kåren har också en central roll i upplysning och utbildning av kommuninvånarna och kommunens personal. Man besö-

ker bl.a. daghem och skolor för att berätta om säkerhet och förstahandssläckning (dvs. vad man ska göra först om det börjar brinna). Den allmännyttiga verksamheten finansieras delvis med talkoarbete.

Ivrigt ungdomsarbete

I avtalet med räddningsverket finns också en klausul om att kåren ska ha ungdomsverksamhet, för att garantera återväxten. Ungdomsavdelningen består av ca 30 ungdomar i åldern 7-16 år. De träffas en gång i veckan.

Det här är en bra hobby. Ungdomarna har en fin gemenskap och kan verkligen känna att de gör något vettigt med sin tid. I FBK lär man sig mycket om både sig själv och andra, säger Jens Tegengren som ansvarar för ungdomsavdelningen.

Både ungdomsavdelningen och släckningsavdelningen har övningar en gång i veckan.

Ungdomarna övar i princip samma saker som släckningsavdelningen, men mera på lek. De lär sig använda utrustningen, de övar för tävlingar och deltar i läger och andra aktivi-

Grankulla FBK hjälper dessutom

Utbildning i förstahandssläckning
Snöborttagning från tak
Tvättning av gårdsplaner
Trädfällning
Vattentransport
Husbränning
Bränning av skräp
Konstgjort regn till filmer
Övervakning av fyrverkeri
Ordningsvakter

teter tillsammans med andra brandkårsungdomar, både lokalt och i resten av landet.

Ungdomsavdelningens grundprinciper är sund medborgarfostran och kreativ sysselsättning där ungdomarna lär sig ta ansvar i ett tidigt skede, säger Jens.

Språngbräda vidare

För att få komma med på utryckningarna ska man vara minst 18 år gammal och ha avlagt kurs i släckningsarbete. Efter grundkursen kan man kontinuerligt utbilda sig vidare. Inrikesministeriet ansvarar i sista hand för att utbildningen sköts och är enhetlig i hela landet.

Släckningsavdelningen består av 20-25 aktiva, både män och kvinnor. Privat är de bland annat ingenjörer och diplomingenjörer, skogshuggare och ambulansförare.

För många fungerar FBK som en språngbräda för att bli yrkesbrandman. FBK:arna kan också t.ex. vikariera som brandman eller jobba som ambulansförare ifall de har en lämplig utbildning.

Släckningsmännen får ingen lön, utan verksamheten baserar sig på frivillighet. Också de uppdrag Grankulla FBK tar emot mot betalning kan ses som talkoarbete, eftersom ersättningen går direkt till kåren.

JESSICA JENSEN

Grankulla FBK är en vital, över 100 år gammal förening som erbjuder utbildning, självkännedom, praktiska kurser och fin gemenskap över språkgränserna.

Max Johansson är ny kärchef i Grankulla FBK. Han ansvarar för den operativa verksamheten i kåren, inklusive utbildning och utrustning. En del representation ingår också.

Det här var ett nytt steg för mig, en ny erfarenhet trots att jag har varit med länge i verksamheten, säger Max Johansson.

Ledarbytet gick smidigt, tidigare kärchef Silvio Hjelt som varit kärchef i 34 år tog över Max Johanssons gamla uppdrag som styrelseordförande.

Det här är ett bra komplement också utvecklingsmässigt. Privat jobbar jag

med chefsuppgifter inom ett telekommunikationsbolag, och båda uppdragen kräver samma slags ledaregenskaper.

Brandkårsverksamheten måste ses som en hobby, eftersom ingen får betalt, utan ersättningen för jobbet går direkt till kåren.

Den sociala aspekten är viktig. Det gäller ju att välja noga vad man gör med den lilla fritid man har. Det här känns både roligt och meningsfullt.

Snabba ryck

Grankulla FBK:s verksamhet finansieras huvudsakligen med den fasta årsersättning som Västra Ny-

Tule kaunistautumaan ystäväsi kanssa!

Tarjoamme koko ystävänpäiväviikon ajan kampaamo-palvelun yhteydessä lahjakortin 30 min. minikasvohoitoon (etusi 40 €).

Lisäksi kasvohoidon yhteydessä saat lahjakortin hiusten syvähoitoon (etusi 40 €).

Aikaa varatessasi mainitse koodi Ystävä

KAUNEUS - JA HIUSHUONE

AMELIE

Kampaamo- ja kosmetologin palveluita Kauniaisten keskustassa.

Katso ajankohtaiset kampanjat www.ameliet.fi.

p. 09-512 0201 / 040-196 9007, Kirkkotie 15, tornitalo

Kiinteistömaailma

Koti-käynti

Älä mieti kodinvaihtoa yksin.

Kutsu meidät Kotikäynnille.



Eeva Kyläkoski
yrittäjä, LKV
046 850 5850



Vesa Sandberg
yrittäjä, LKV, YKV
050 413 4454



Birgit Pelkonen
myyntipääl., LKV
046 850 5854



Heidi Malmström
myyntipääl., LKV
050 421 0905



Leena Reinilä
myyntineuv., KiAT
050 530 3132



Pirjoliisa Öhrling
myyntineuv., KiAT
040 553 9502



Fredrik Hellman
myyntineuv.
046 850 5851



Sari Andersson
myyntisiht., LKV
050 591 5929



Mikael Pettersson
valokuvaaja
www.mikaelpettersson.com



Aki Pironetti
rahoituspääl.
Sampo Pankki
050 422 6885

Kiinteistömaailma | Pecasa Oy LKV

Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, Kauniainen • puh. (09) 2311 0300,
kauniainen@kiinteistomaailma.fi • www.kiinteistomaailma.fi

Turvallista ajoa simulaattorissa



JESSICA JENSEN

Pimeässä ajoa ei enää tarvitse harjoitella pikkuteillä kylminä syys- tai talvi-iltoina. Nyt ajokorttia hankkivat voivat harjoitella pimeäajoa turvallisesti sisätiloissa ympäri vuoden.

Liikennekoulu Grani Trafikskola on hankkinut oppilaiden käyttöön pimeäajosimulaattorin.

– Aikaisemmin etsimme pimeän tienpätjän ja harjoittelimme pimeäajoa iltaisin. Opetusajat olivat epä-mukavia sekä oppilaille että oppilaille ja opetus oli vaikeammin hallittavissa. Myös vaarallisten tilanteiden lavastaminen on ollut mahdotonta. Nyt niitä voi harjoitella simulaattorissa vaikka monta kertaa, ker-

too liikenneopettaja **Åke Eriksson**.

Ensimmäiseksi saatava B-luokan ajokortti on voimassa kahden vuoden ajan. Sinä aikana opiskellaan itsenäisesti lisää ja esimerkiksi harjoitellaan pimeässä ajoa. Jotta saa pitempiä-kaisen kortin, pitää esimerkiksi pimeässä ajon ja liikkeen kelin kokeen olla suoritettuna. Jos ei ole, pitää anoa uudestaan kahden vuoden korttia poliisilta. Se taas tietää uutta teoria- ja ajokoetta.

Riskitöntä ohittamista

Simulaattorissa on kahdeksan eri ohjelmaa, jokainen jaettuna kolmeen osioon: esittely, näyttö ja oma harjoittelu. Simulaattorissa voi oppia kaikenlaista ohittamisesta aina jalankulkijan väistämiseen asti. Simulaattorissa käy hyvin selväksi esimerkiksi se, miten suuri ero on jalankulkijan näkymisessä heijastimella tai ilman.

Harjoitusten alussa ääni kuulokkeissa kertoo ensin liikennesäännöistä ja harjoituksen taustoista. Sitten harjoittelija saa ajaa itse, simulaattori antaa vihjeitä ja jatkaa oppilaan ohjaamista.

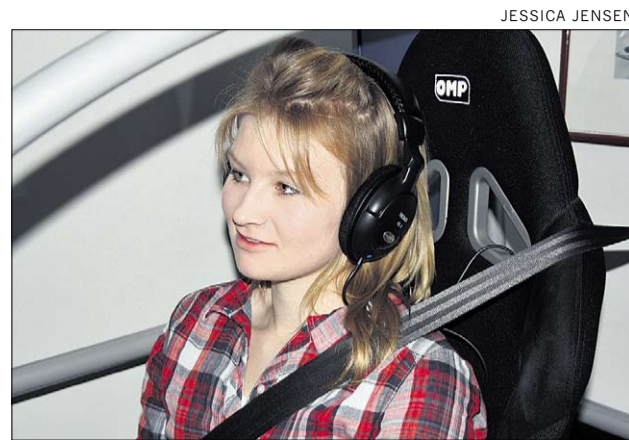
– Simulaattori reagoi nopeasti, jos tekee virheen,

Simulaattori vaatii erilaista tekniikkaa ja on vaativa käsiteltävä, kertoo Fanny Autere.

Simulatorn kräver en annan teknik och är trög att manövrera, tycker Fanny Autere.

Fanny Autere odottaa testin tuloksia.

Fanny Autere väntar på sitt resultat.



JESSICA JENSEN

kertoo autokoulun oppilas **Fanny Autere**, joka on juuri lopettanut harjoituksen simulaattorissa.

Kun kaikki kahdeksan harjoitusta on tehty, oppilas suorittaa kokeen, jossa opitut taidot testataan. Testin jälkeen saa arvioinnin siitä, miten hyvin opit ovat menneet perille ja miten hyvin on ajanut.

– Alussa se oli vaikeaa, kun kaikki oli uutta, kerralla tuli paljon tietoa. Uskon, että ajaminen oikealla autolla olisi ollut helpompaa, mutta loppua kohden kaikki kävi helpommaksi, kun oli harjoitellut, Fanny kertoo.

Kymmenen minuutin aikana tielle tulee myös monia esteitä, välillä sataa ja välillä tiellä juoksenteleä poroja. On myös tärkeää pysytellä keskellä ajokaistaa, pitää oikea nopeus, ja sovitaa se vallitsevien olosuhteiden mukaan.

– Eri ajotapojen välillä on suuria eroja, se kuuluu selvästi simulaattorissa, kertoo **Lotta Kourimo**, jolla on työpöytä seinän takana. Toiset ajavat hyvinkin ag-

gressiivisesti, joskus saattaa paukahtaa tosi kovaa, toiset taas ajavat hyvinkin varovaisesti.

Kaikki voivat kokeilla

Kuka tahansa voi varata simulaattorin ja kokeilla pimeäajontaitojaan 95:llä eurolla. Harjoituksen jälkeen annettavasta raportista käy ilmi, mitä virheitä kuski te-

ki, mikä meni hyvin ja mitä pitää vielä harjoitella. Testissä käy myös selkeästi ilmi, että jalankulkija ilman heijastinta näkyy niin huonosti, että jarrutusmatka käy liian lyhyeksi ja jalankulkija tulisi oikeassa tilanteessa yliajatuksi.

KÄÄNNÖS
MARKO UUSITALO

Uusi ajokorttiasetus 1.1.2013

Uusi ajokorttiasetus, joka tulee asteittain voimaan kahden vuoden kuluessa, merkitsee muutoksia jo nyt. Uuden asetuksen taustalla on liikenneturvallisuuden parantaminen ja parempi vastaavuus perustuslain kanssa. Päämäärä on, että ajokorttiluokituksia ja ikärajoja tulisi muuttaa kuorma-auto-, bussi- ja moottoripyöräkorteissa. Ajokortin voimassaoloaika muutetaan myös: riippuen ajokortin haltijan iästä tulee ajokortin voimassaoloaika olemaan korkeintaan viisi tai viisitoista vuotta. Kuorma-auto- ja bussikorteissa vastaava aika on kaksi tai viisi vuotta.

1.6.2011 muutetaan jo mopokortin saamisen kriteerijä. Aiemmin on riittänyt, että itsenäisen opiskelun jälkeen on suorittanut teoriakokeen. Kesäkuun alun jälkeen ennen koetta vaaditaan kuusi tuntia teoriaopetusta, 2 x 25 minuuttia käsittelyharjoituksia ja 4 x 25 minuuttia liikenneharjoittelua ennen käsittelykoetta. Mopokortin hinta nousee siten 66 eurosta 450 euroon.

Testa tryggt i simulator

Istället för att irra omkring på mörka småvägar under kalla höst- och vinterkvällar kan den som står i beråd att skaffa körkort nu lära sig mörkerkörning bekvämt inomhus året om.

Grani Trafikskola har införskaffat en mörkerkörningssimulator som bilskoleeleverna kan använda när de ska lära sig köra i mörker.

– Tidigare har vi sökt upp mörka vägnitt och lärt ut mörkerkörning på kvällarna. Obekväma arbetstider både för elever och lärare. Inläringen har också varit svårare att kontrollera och det har varit omöjligt att iscensätta farliga situationer som man vid behov kan öva många gånger i simulatorn, säger trafiklärare **Åke Eriksson**.

Det första B-körkortet man får är i kraft i två års

tid, en tid då man självständigt lär sig mera och bland annat övar mörkerkörning. För att få sitt långvariga körkort efter dessa två år måste mörkerkörningen och andra skedets halkbana vara avlagda. Om inte, måste man ansöka om nytt tvåårigt körkort hos polisen, vilket innebär nytt teori- och körprov.

Riskfri omkörning

Simulatorn har åtta olika program uppdelade i tre avsnitt: introduktion, demonstration och egen övning, där man kan lära sig allt från omkörning till hur man passerar en fotgängare. I simu-

lators blir det t.ex. väldigt tydligt hur stor skillnad det är mellan hur bra man syns med, respektive utan reflex.

Alla program inleds med att en röst i hörlurarna man har på sig berättar om trafikreglerna och bakgrunden till övningen. Sedan får bilisten köra själv, medan rösten ger tips och fortsätter att berätta.

– Simulatorn reagerar snabbt när man gör något fel, säger bilskoleleven **Fanny Autere**, som just avslutat sin övning i simulatorn.

När alla åtta övningar är avlagda gör bilisten ett prov där de färdigheter som lärts in testas. Testet avslutas med en rapport som visar hur väl man tagit till sig informationen, och hur bra man därmed har kört.

– Det var svårt i början när allt var nytt, det kom massor av ny info samtidigt.

Jag tror att det skulle vara lättare i en riktig bil, men det blev mycket lättare mot slutet när jag hade tränat, säger Fanny glatt.

Under 10 minuter kommer också många hinder i ens väg, än regnar det och än springer renar in på körbanan. Det är också viktigt att hållas mitt på körfältet, ha rätt hastighet, och anpassa hastigheten efter de förhållanden som råder.

– Det är väldigt stor skillnad mellan olika körstilar, det hörs tydligt i simulatorn, berättar **Lotta Kourimo** som har sitt bord bakom väggen. Somliga kör aggressivt, det kan smälla till ordentligt ibland, andra kör mycket försiktigare.

Alla kan testa

Vem som helst kan boka simulatorn och testa sina mörkerkörningskunskaper

för 95 euro. Rapporten som skrivs ut efter övningen visar grafiskt vilka eventuella missar man gjort, vad som gick bra och vad man ännu behöver öva på. Det blir också plågsamt tydligt att

fotgängaren utan reflex syns så dåligt att bromssträcka skulle ha blivit för kort och fotgängaren påkörd.

JESSICA JENSEN

Ny körkortsförordning 1.1.2013

Den nya körkortsförordning som stegvis träder i kraft om två år innebär en del förändringar redan nu. Bakgrunden till den nya förordningen är att den, utöver kravet på trafiksäkerhet, bättre ska motsvara grundlagens krav.

Avsikten är att körkortskategorierna och speciellt mini-miäldern för lastbils-, buss- och motorcykelkörkort ska ändras. Körkortens giltighetstider ändas också, beroende på körkortsinnehavarens ålder blir körkortens giltighetstider högt fem eller femton år, för lastbil och buss två eller fem år.

1.6.2011 förändras t.ex. kriterierna för mopokortet. Tidigare har det räckt att efter självständiga studier avlägga ett teoriprof. Efter 1.6 krävs först 6 timmar teoriundervisning för teoriprovet, samt 2 x 25 minuter hanteringsövning och 4 x 25 minuter trafikövning för ett hanteringsprov. Mopokortets pris stiger därmed från 66 euro till ca 450 euro.

Vertaistukiryhmä luisteleville senioreille

Kaikki alkoi siitä, kun tapasin vanhat ja iäkkäät ystäväni **Liisa ja Pertti Airiston** loppuvuodesta 2000. Tuli puheeksi luistelu, jota Liisa ja Pertti olivat harrastaneet Kauniaisten jäähallin yleisöluisteluissa viikonloppuisin.

Ei me olla uskallettu mennä sinne enää aikoihin kun siellä on niin hirveä meno ja meidän pienten kypäräpäisten rakkien kiittäessä joskus suorastaan vaarallisen näköisesti, näin vanhoilla silmillä nähtynä, sanoi Liisa ja Pertti, molemmat jo tuolloin täyttäneet 75 vuotta.

Keskustelu Liisan ja Pertin kanssa antoi ajatuksen tiedustella Kauniaisten kaupungin liikuntatoimelta voitaikoko jähallin vapaista päivätunneista joku omistaa "varttuneemman" väen luisteluun. Saatu myönteinen vastaus antoi aiheen soitella vanhoille (iässä yli 60 v) tuttaville haalien heitä kokoon hyvän harrastuksen pariin.

Ensimmäinen, "koeluistelu" oli joulun alla 2000 ja säännömukaisesti luonnehdyttävä kokoukseen alkoi tammikuussa 2001 kun tieto asiasta saatiin leviämään internetin ja Kaunis Granin avulla. Tilaisuut-

ta mainostettiin myös paikallisen Alkon kassalla olleella plakaatilla

Nimi ja vuosipäivä

Toiminnalle vakiintui pian nimi Ekkulla Oilers, joka on Granin jääkiekon edustusjoukkueen pukukopissa joskus 1979 esille pulpahtanut huuli. Ekkulla/Tammikumpu on Kauniaisten vanhainkoti.

Jos yrittää asettaa toimintamme laajempiin yhteiskunnallisiin puitteisiin, niin se kuulunee pääryhmään erityisryhmän liikunta. Jos taas ajatellaan mitä hyötyä tästä on hovin lisäksi, niin saattaisi ajatella, että luistelu kehittää tai vähintäänkin ylläpitää tasapainotaitoa, jonka turvin välttyään kaatuilemiselta, mikä suoritettujen tutkimuksen mukaan tulee yhteiskunnalle kalliiksi. Kaatumisen tämän harrastuksen puitteissa ei ainakaan vielä ole tullut kalliiksi. Ky-



"Vertaistukiryhmän" 10-vuotisjuhla.

"Kamratstödsgruppens" 10-årsjubileum.

pärän käyttö on lisääntymään päin.

Kertomatta ja kuvailematta jääköön tässä se vastahakoisuus, jota kaupungin taholta, niin virka- kuin luottamushenkilöiden toimesta osoitettiin harrastustamme kohtaan. Näin vielä viime keväänäkin, jolloin jo oletimme saavuttaneemme pysyvän aseman varttuneemman väen viikoittaisena harrastuksena. Aluksi oli luistelu maksullista, mutta muunkin yleisöluistelun tultua maksuttomaksi kävi meille samoin.

Osallistujat

Kaupungin nettisivujen mukaan on vuoro tarkoitettu 60 vuotta täyttäneille kauniaislaisille mailatta luisteluun. Kun toiminnassa on alusta lähtien ollut joi-takin "hyvämaineisia" ulkokuntalaisia, emme ole noudattaneet kaupungin ohjetta tunnontarkasti. Esimerkiksi toimintamme ikoni, Liisa, on helsinkiläinen. Sitä paitsi Liisa, tyttönimeltään Helanterä, oli kuutisenkymmentä vuotta sitten maamme taitoluistelija eturivissä, olympialaisissakin.

Osallistuminen on vapaaehtoista, poissaolosta ei tar-

vitse ilmoittaa joskin jotkut torujen pelossa ilmoittavat. Osanottajien määrä on vaihdellut. Tyypillisenä määränä voidaan pitää 16 henkeä. On voitu todeta, että luvassa oleva tarjoilu, vaikkakin maksullisena, on ollut omiaan houkuttelemaan väkeä paikalle.

Jäällä ja penkillä saa ja pitää antautua keskusteluun noin vain. Esittely on paikallaan, vaikka nimet unohtuvatkin, osoitteista ei puhuta. Onneksi sentään naamat jäävät mieleen. Nimi-lappujakin on kokeiltu, mutta ne eivät oikein ole tulleet tavaksi.

Musiikkia, juhla ja retkiä

Alun hapuilun jälkeen on musiikki vakiintunut tiettyyn muotoon. Aluksi marssi, joko Radetzky Marssi tai Muistoja Pohjola, sitten valsseja, joista yksi on Aamu Airistolla, Liisan on Airisto.

Siitä lähtien kun Helsingissä, Rautatien torilla, avattiin jääpuisto, on sinne tehty vuosittain, useimmiten maaliskuun auringossa, retki. Retki on tehty myös Urheilumuseoon, jossa oli sattumoisin teemana luistelu. Siellä oli nähtävillä Liisan

esiintymisasu kuuden vuosikymmenen takaa. Loka-kuussa 2002 luisteltiin luonnon jäällä Vihdissä järven jäällä. Tuolloin oli epävarmaa saammeko jäähallista vuoroa laisinkaan.

Vuosittaiseen perinteesen ovat kuuluneet kuusijuhla (pikkujoulu) ja kevätjuhla siis nuo kouluvuosilta tutut lukuvuoden huippuhetket. Lisäksi on vietetty muistotilaisuuksia jäsenten saavuttamien merkkipäivien kunniaksi.

Ehkä se on enemmän juhlaa kuin arkea kun syys-talvella 2009 luistelimme yhdessä eduskunnan puemiehen, **Sauli Niinistön** kanssa Jääpuistossa, me muuten vaan ja hän harjoitellen kuvioita esiintyäkseen taitoluistelukisojen avajaisissa.

Julkisuus ja talous

Sitä erikoisemmin tavoittelematta, mutta vastustelemattakaan on toimintamme saavuttanut kohtuullisen määrän positiivista julkisuutta televisiossa ja lehdistössä. Erään TV-ohjelman puitteissa puuhamies näytti saaneen hienolta kalskahtavan tittelin Vertaistukiohjaaja.

Ilmeisenä harvinaisuute-

na kaupungissamme ei toimintamme ole saanut kaupungilta muuta taloudellista tukea kuin jäävuoron hallissa. Siitäkin olemme alkuaikoina maksaneet. Muunkin yleisöluistelun tultua ilmaiseksi vapautettiin myös meidät maksusta. Juhlien tarjoilu on rahoitettu tapauskohtaisella kolehdilla. Tarjoilun järjestämisessä on **Anu Ruuskan** avuliaisuus ollut kiitettävä. Emäntiemme toimeliaisuus on myös maininnan arvoinen

Aatteen leviäminen

Ilolla on voitu panna merkille, että naapurissa on järjestetty hallivuoro vastaavaan tarkoitukseen.

Tiedon tultua julki Ekkulla Oilers luovutti Leppävaaran hallille CD:n soiteltavaksi luistelun tahdittamiseksi. Opetusministeriötä on kannustettu levittämään jaloa aatettamme maamme lukuisiin jäähalleihin. Saavutetuista tuloksista ei Espoon lisäksi ole kantautunut tietoja. Jäsenemme ovat tehneet "ylitöitä" antamalla esimerkkiä Leppävaarassa.

LASSE SALMINEN
Puuhamies, "vertaistukiohjaaja"

Vuosia	10
Harrastuskertoja vuodessa	30
Harrastuskertoja yhteensä	300
Läsnäolijoita keskimäärin	15
Läsnäolokertoja	4500
Keskimääräinen matka kerralla	13
Kokonaismatka 58 500 km on luokkaa 26 kertaa Hanko – Utsjoki mennessä tullen.	

ANTERO PARTANEN



Ekkulla Oilersien Winter-Classic Olympiastadionilla.
Ekkulla Oilers Winter Classic under stadiontornet.

Skrinnande seniorer i Grankulla

Allt började när jag träffade mina gamla och redan då till åren komna vänner **Liisa och Pentti Airisto** i slutet av år 2000. Vi kom att tala om skridskoåkning.

Vi har brukat skrinnna på ishallens allmänna turer, men vågar inte mera med alla hjälmförsedda raketer som far omkring på isen, så här med gamla ögon sett, sa Liisa och Pertti, som redan då hade fyllt 75 år.

Diskussionen med Airistos var startskottet för en egen skridskotur för äldre. Verksamheten fick snart namnet Ekkulla Oilers.

Inom samhällliga ramar kan Ekkulla Oilers verksamhet klassas som motion för

specialgrupp. Skridskoåknin- genn bidrar till att utveckla eller åtminstone bibehålla balansen. Äldre människor med god balans faller inte omkull och bryter ben eller annat lika lätt, och vilket innebär betydande inbesparingar för samhället.

Skridskoturerna är avsedda för alla grankullabor som har fyllt 60 år. Några välrenommerade icke-Grankullabor är med i verksamheten. Ekkulla Oilers ikon, Helsingforsbon Liisa, född Helanterä, har hört

till landets bästa konståkare. Hon deltog bland annat i OS i konståkning i Stockholm år 1947.

Ekkulla Oilers gör regelbundet utfärder tillsammans. Varje år, oftast i mars-solens sken, ordnas en utfärd till isparken på Järnvägstorget i Helsingfors. Dessutom firas jul- och vår-fester och medlemmarnas bemarkelsedagar.

Ekkulla Oilers har fått mycket synlighet i medierna. **Lasse Salminen**, aktiv inom Ekkulla Oilers, tycker det är synd att staden inte tar bättre vara på verksamheten. Han anser att stadens tjänstemän och förtroendevalda var motvilligt inställda till seniorernas hob-

by i början. Staden stöder inte verksamheten ekonomiskt, men hallturena blev avgiftsfria för seniorerna samtidigt som för alla andra. Trakteringen sköts av frivilliga "värdinnor".

Verksamheten har också spritt sig till grannarna. Ekkulla Oilers donerade en CD-skiva med lämplig skridskoåkningsmusik till Albergas ishall som kopierade konceptet och en del av medlemmarna har föregått med gott exempel på isen i Albergas. Undervisningsministeriet har uppmuntrat att sprida budskapet om verksamheten till övriga ishallar i landet.

SAMMANFATTNING JJ

WAU mikä idea!

WAU on uusi, koko maan laajuinen liikuntakerho ala-asteikäisille. Kauniaisissa perustettiin syksyllä kerhot Mäntymäen ja Granhultin kouluille. Jäsenet tapaavat kaksi kertaa viikossa koulun jälkeen pitääkseen hauskaa ja liikkuakseen ilman kilpailun tai suorittamisen pakkoa.

WAU-sporttiskerhot perustettiin espoolaisen Antti Kokkinen aloitteesta. Antti on tänä päivänä WAU:n hallituksen puheenjohtaja.

– WAU:n idea syntyi itse asiassa säännöllisissä keskusteluissa enoni kanssa. Mietimme, miten maailma on muuttunut. Toistuva huolenaiheemme oli, että lapset eivät liiku tarpeeksi, ja miten yhteiskunta saa meidät tottumaan liikkumattomaan elämäntapaan, Antti kertoo.

Tutkimukset osoittavat, että aikuisiän säännöllisen liikkumisen perusta luodaan jo ala-asteella. Tottumus ja kiinnostus liikkumiseen syntyy jo lapsuudessa.

– Mietimme miten voisimme asiaan vaikuttaa - ja yhtäkkiä keksimme että "WAU - kyllä me voimme asiaan vaikuttaa", Antti jatkaa. Huolemme oli sekä sosiaalinen että taloudellinen: miten yhteiskuntamme käy, jos emme liiku tarpeeksi?

Ajatus kypsä, ja mukaan tuli Rami Luomanpää, ope-

ratiivisesta toiminnasta vastaava projektipäällikkö. Vain muutama kuukausi myöhemmin, tammikuussa 2009, pilotointiprojekti käynnistettiin Espoossa.

Ajatus liikuntakerhojen perustamisesta lähti siitä, että eka- ja tokaluokkalaisten järjestetyn iltapäiväkerhotoiminnan jälkeen ei ollut mitään ohjattua toimintaa. Usein myös moni tokaluokkalainen on eri syistä joutunut ilman iltapäiväpaikkaa. Samaan aikaan vain puolet lapsista ja nuorista liikkuu niin paljon kuin hyvä terveys edellyttäisi.

Yhteistyötä

Vaikka WAU haluaa kasvaa ja tarjota kerhoja ympäri maan, tarkoitus ei ole kilpailua koulujen jo olemassa olevien seurojen kanssa. Päinvastoin tarkoitus on kartoittaa ja tarjota täydentäviä liikkumismahdollisuuksia niille kaupungeille ja kouluille, joilla ei ole omaa tarjontaa.

– Jo nyt olemassa olevasta toiminnasta on vaikeaa

saada tietoa. Yhtenäistä valtakunnallista liikuntakerhoverkostoa ei ole olemassa. Nuori Suomi tietää kuka järjestää sen omia kerhoja. Elykeskukset tietävät, mihin toimintaan heidän tukensa menee ja Opetushallitus tuntee opetuksen järjestäjien toiminnan. Suomessa on kuitenkin monia paikallisia pieniä toimijoita, joista ei ole tietoa. WAU:n kaltaista valtakunnallista toiminnan järjestäjää ei ole ollenkaan, Rami Luomanpää kertoo.

Toiminnan alussa Antti Kokkinen vastasi itse kaikista kustannuksista. Nykyään ilmaiset WAU-kerhot rahoitetaan valtion, yksityishenkilöiden, yritysten, säätiöiden ja kuntien tuella. Suuri menoerä ovat tilavuokrat, joissa kuitenkin kunta tukee, sekä kerhojohtajien palkat.

– Haluamme rakentaa seurat yhteistyössä muiden kanssa. Esimerkiksi meillä Kauniaisissa kunta antaa harrastustilat ilmaiseksi: koulut, uima- ja pallohallit sekä muut tilat, joissa lapset



voivat kokeilla erilaisia liikukumuotoja, Rami kertoo.

Lapsille tarjotaan monipuolista liikuntaa, ilman kilpailun tai suorittamisen pakkoa. He voivat kokeilla eri lajeja, mikä alentaa kynnystä myöhemmin aktivoitua, ja ehkä mennä mukaan jo pidemmän aikaa treenaaneeseen joukkueeseen.

– Tavoitteemme oli, että saisimme toimintaan mukaan lapsia, jotka eivät muuten liiku tarpeeksi. WAU-kerhoissa lapset voivat ilman paineita ja stressiä tai odotuksia leikkiä ja kokeilla erilaisia liikkumismuotoja, Rami jatkaa.

Kauniainen mukana ensimmäisten joukossa

Kun ensimmäiset joukkueet

olivat aloittaneet Espoossa, Antti Kokkinen ja **Micke Paqvalén** tapasivat. Micke on GrIFK:n hallituksen aktiivinen jäsen, hän vastaa myös jalkapallon tyttöjoukkueista. Tapaamisessa tuli ilmi kiinnostus perustaa WAU myös Kauniaisiin.

– Hieno juttu on se, että harjoituksissa ei esiinny minkäänlaista kilpailua, vaan kaikki saavat olla mukana omilla ehdoillaan ja nauttia liikunnasta, Micke kertoo. Sitä paitsi WAU:ssa pojat ja tytöt harrastavat yhdessä liikuntaa luonnollisella tavalla.

Kasvu

Seuroja on tarkoitus perustaa ensin muutamille keskeisille alueille Suomessa, ja sitten satelliittiseuroja kouluihin keskusalueiden lä-

helle. WAU:lla on nyt toimintaa neljällä alueella: Espoossa, Kauniaisissa, Rovaniemellä ja Mustasaarissa. Kerhoja on yhteensä 53, ja ne toimivat 35:ssä koulussa. Kerhoista 14 on ruotsinkielisiä. WAU:lla on ajatuksena perustaa tänä vuonna kerhoja 1–4 uudelle alueelle.

Parhaillaan pyörii kampanja: *WAU! Grani liikkuu – Grani rör på sig*. Sen tarkoitus on kerätä toimintaan uusia jäseniä.

– Kaikki, mikä alentaa lasten ja nuorten kynnystä liikkua, on hyväksi. Teemme paljon yhteistyötä eri järjestöjen kanssa, ja mielestämme on hienoa, jos lapsi löytää WAU:n kautta itselleen mielekkään lajin tai tavan liikkua, WAU-isä Antti Kokkinen kertoo.

KÄÄNNÖS MARKO UUSITALO

WAU ry palkittiin Finlands svenska Idrott -järjestön urheilugaalassa Vuoden idea (*Årets Idé*) -palkinnolla. Palkinnon perusteluissa sanottiin, että toiminnallaan WAU edistää liikunnan avulla lasten ja nuorten terveyttä sekä sosiaalista hyvinvointia.

www.wau.sporttis.net

Årets goda idé

WAU är en ny, landsomfattande sportklubb för lågstadiet barn. I Grankulla har den funnits sedan hösten, med klubbar både i Mäntymäki och Granhult. Klubbisarna träffas två gånger i veckan genast efter skolan för att ha roligt och röra på sig utan tävlingsmoment eller prestationskrav.

WAU sportklubbarna grundades på privat initiativ av esbobon Antti Kokkinen, i dag styrelseordförande för WAU.

– Fröet till WAU såddes egentligen under regelbundna samtal med min morbror, där vi funderade kring hur världen har förändrats. Ett återkommande tema var oron över att barn och unga inte rör på sig tillräckligt mycket, och hur samhället påverkas av att vi vänjer oss vid en stillastående livsstil, berättar Antti Kokkinen.

Forskningen visar att grunderna till ett aktivt vuxenliv med regelbunden motion läggs redan under lågstadietiden. Man får motionsvanan och intresset med sig från barndomen.

– Vi funderade på hur vi kunde påverka – och insåg plötsligt att WAU, visst finns det något vi kan göra, säger Antti Kokkinen. Vår

oro var både social och nationalekonomisk. Hur går det med vårt samhälle om vi inte rör på oss?

Tanken mognade, och samtidigt kom Rami Luomanpää, projektchef med ansvar för den operativa verksamheten, in i bilden. Bara någon månad senare, i januari 2009, körde det första pilotprojektet igång i Esbo.

Beslutet att grunda sportklubbar under eftermiddagarna kom sig av att det visserligen finns lagstadgad eftermiddagsvård för första- och andraklassister, men efter det finns ingenting organiserat. I praktiken blir också många tvåor utan ef-

tisplats, av olika orsaker. Samtidigt rör bara hälften av alla barn och unga på sig så mycket som de borde, med tanke på deras hälsa.

Samarbete

Även om WAU vill växa och erbjuda sportklubbar i skolor runt om i Finland, är grundtanken inte att konkurrera med befintliga klubbar i skolorna. Tvärtom försöker man kartlägga behovet och erbjuda kompletterande motionsmöjligheter i städer och skolor som inte har ett eget utbud.

– Det är svårt att få en överblick över den befintliga verksamheten. Det finns inget nätverk av motionsklub-

bar som skulle täcka hela landet. Inom Nuori Suomi vet man vem som ordnar deras klubbar, ELY-centralen (Närings-, trafik- och miljöcentralen) vet vart deras stöd går, och Utbildningsstyrelsen har koll på den verksamhet som ordnas inom undervisningen. Dessutom finns det flera små, lokala aktörer. Det finns helt enkelt ingen riksomfattande organisation som ordnar klubbverksamhet, säger Rami Luomanpää.

Antti Kokkinen stod själv för alla kostnader i början. Idag finansieras de avgiftsfria WAU-klubbar av staten, privatpersoner, företag, fonder och kommunerna. En stor utgiftspost är lokalhyran, som staden står för, och klubbledarnas löner.

– Vi vill bygga upp klubbar i samarbete med andra. Här i Grankulla ställer staden t.ex. upp med gratis utrymme; skolor, simhallen, bollhallen och andra utrymme där barnen kan testa olika motionsformer, säger Rami Luomanpää.

Barnen erbjuds mångsidig motion, utan prestationskrav eller tävling. De får prova på olika grenar, vilket sänker tröskeln att senare

bli mera aktiv och kanske gå med i ett lag som har tränat länge tillsammans.

– Vår utgångspunkt var att aktivera alla de barn som inte annars rör på sig tillräckligt. I WAU-klubbarna kan ungdomarna kravlöst och utan stress och förväntningar leka och prova på olika motionsformer, säger Rami Luomanpää.

Grankulla tidigt med

Efter att de första klubbarna hade kört igång i Esbo träffades Antti Kokkinen och **Micke Paqvalén**, aktiv styrelsemedlem inom GrIFK:s fotboll och ansvarig för flicklagen i Grankulla. Vid mötet väcktes intresset att grunda WAU-klubbar också i Grankulla.

– Det fina är att det inte förekommer någon som helst tävling, utan alla får vara med på sina egna villkor och njuta av motionen, säger Micke Paqvalén. Dessutom blandas flickor och pojkar på ett naturligt sätt.

Tillväxt

Tanken är att starta klubbar på flera centralorter i landet, och sedan grunda satellitklubbar i skolor nära centralorterna. Idag har WAU verk-

samhet på fyra orter: Esbo, Grankulla, Rovaniemi och Korsholm. Det finns totalt 53 klubbar i 35 skolor, 14 av klubbarna är svenskspråkiga. Inom WAU vill man grunda klubbar på 1–4 nya orter under 2011.

Som bäst pågår kampanjen WAU! Grani liikkuu – Grani rör på sig med målsättningen att öka antalet deltagare i klubbarna.

– Allt som sänker tröskeln för barnen och ungdomarna att röra sig mera är bra. Vi samarbetar mycket med olika föreningar, och tycker det är roligt om något barn via WAU hittar en gren eller motionsform att fortsätta med, säger WAU-pappan Antti Kokkinen.

JESSICA JENSEN

WAU r.f. har belönats med Finlands svenska Idrotts Årets Idé -pris på Idrottsgalan. Prismotiveringen var att WAU med sin verksamhet främjar barns och ungas hälsa samt det sociala välbefinnandet med hjälp av motion.

www.wau.sporttis.net



WAU, visst finns det något vi kan göra

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

■ ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT ESBO-GRANKULLA RESERVOFFICERARE

Perinteiseen tapaan puolueiden johtajat esittävät puolueiden-
sa vaalinäkymiä eduskuntavaalien alla Kauniaisten kaupun-
gintalolla:

- 22.2. klo 19.00 Puoluesihteri Timo Laaninen/
Keskustapuolue.
8.3. klo 19.00 "Vaalityömiä" Matti Putkonen/Perus-
suomalaiset.
15.3. klo 19.00 Puoluesihteri Mikael Jungner/SDP.
5.4. klo 19.00 Puheenjohtaja Stefan Wallin/RPK.
16.4. ekskursio Mikkeliin, ohjelmassa mm. päämaja- ja
jalkaväkimuseo. Hinta 80 €. Ilm. 31.3. mennessä Juhani Kari
arvo.kari@kolumbus.fi, puh. 050 409 5521 tai
kaj.lannenpaa@kolumbus.
10.5. esitelmäilta klo 19.00. Japanin sotilasiamies, eversti
Ooka kertoo Itä-Aasian turvallisuuspoliittisesta tilanteesta
Kauniaisten kaupungintalolla.
8.-12.9. ekskursio Ruotsiin. Ohjelmassa mm. laajennettu
Lindköpingin ilmailumuseo, Strängnäsän uusi Arsenalen-mu-
seo, Tullgarnin linna, Karlsborg, jne. Hinta 500 €+. "Koemer-
kinnän" omainen ilmoittautuminen 28.2. mennessä Juhani
Kari arvo.kari@kolumbus.fi, puh. 050 409 5521
kaj.lannenpaa@kolumbus.

■ GRANKULLAGILLET

Månadsmöte 18.2 kl. 18.00 i Villa Breda. Tekn.dr. Eero
Tamminen talar under rubriken "Energi i framtiden – några
synpunkter". Avslutningsvis en god sallad.

■ GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Årsmöte to 10.2.2011 kl. 18.30 i kyrkans stora sal. Efter
årsmötet berättar Gun-Britt Aminoff från Folkhälsan om verk-
samheten "Farfar i skolan" och "Reserv Mormor på dagis".
Välkomna!

■ GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Vi träffas tisdagar kl. 13.00 i Villa Junghans (om ej annat
anges).

Programmet i februari och mars är följande:
Ti 8.2 Födelsedagsfest med musikprogram.

Lö 12.2 "Kiss me Kate" på Fallåker kl. 16.00. Buss från Apo-
teket kl. 15.15.

Ti 22.2 Varför Signegränden? Våra vägars historia. Clara
Palmgren berättar med bilder.
Lö 5.3 "Sista tangon för män" teaterföreställning i Evitskog.
Buss från Apoteket kl. 16.45.
Ti 8.3 Kuter och fritid i Grankulla med Susanna Tommila.
Leena Nurmi från Medborgarinstitutet deltar. Bokmarknad.
Ti 22.3 Konstruktionen av en finlandssvensk identitet: driv-
krafter och vändpunkter. Gäst Henrik Meinander.
Anmälningar till konsertresan till Lahtis 8.4 tas emot.
Anmälningar tas emot vid tisdagsträffarna eller via
www.grankulla@spfpension.fi. Du kan också ringa Margareta
Sirviö, tfn 505 0390.

■ KAUNIAISTEN KOKOOMUS

Kauniaisten Kokoomuksen syyskokouksen valitsema vuoden
2011 hallitus on pitänyt järjestäytymiskokouksen. Hallituk-
sen muodostaa Irmeli Viherluoto-Lindström (pj.), Tapani
Ala-Reinikka (vpj.), Martti Syväniemi (siht.), Minna Grönbom
(rahastonhoitaja), Matti Kauppila (vaalipäällikkö), Juha
Björnman ja Riitta Rekiranta.
Yhdistyksen hallitus tarvitsee tuekseen kuntalaisten laajaa
asiantuntemusta, jotta voimme viedä asioita kauniaislaisten
toivomaan suuntaan. Tietoa toiminnastamme ja yhteystie-
tomme löytyvät osoitteesta:
http://www.kauniaistenkokoomus.fi/. Olemme avanneet
facebook-sivut "Kokoomus Kauniaisissa". Tulkaapa mukaan
keskusteluun!

■ KAUNIAISTEN MARTAT

Tervetuloa Kauniaisten Marttojen vuosikokoukseen tiistaina
15.2. klo 18.00, Villa Junghans, Leankuja 4, Kauniainen.

■ KAUNIAINEN-GRANKULLA ROTARY CLUB

Ohjelmaa 15.2.-8.3.2011: Esitelmät pidetään Villa Bredassa
klubikokousten yhteydessä. Kokoukset alkavat kello 17.30.
15.2. Esittelyvuorossa Kokoomuksen eduskuntavaaliehdok-
kaita.
22.2. Toimitusjohtaja, KTM Pia Kauma tutustuttaa meidät
Laatukeskus Excellence Finlandin toimintaan ja kertoo miksi

hän on aktiivisesti mukana politiikassa päivätyönsä ohella.
1.3. Evl. evp Heikki Tiilikaisen esitelmä aiheesta "Meriros-
vous eilen ja tänään".
8.3. FM Clara Palmgren kertoo sanoin ja diakuvin aiheesta
"Vanhoja kulttuuriperheitä Kauniaisissa – Gamla kultur-
familjer i Grankulla".
Tarkempaa tietoa: www.kauniaistenrotarit.fi

■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

15.2. Lehtori Tuula Penttilä: Naisten pankki
1.3. FM Clara Palmgren: Miksi Siirinkuja? Kauniaisten
katujen nimiä kuvin ja sanoin
15.3. Arkistopäällikkö Lasse Vihonen: Radio sodissamme
1939-1945
29.3. Säätömääräinen kevätkokous ja kaupunginjohtaja
Torsten Widén: Kauniaisten vuosi 2011, ajankohtainen
katsaus kaupungin suunnitelmiin.
Tiistaitilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansissa klo
12.30 kahville. Esitelmät alkavat klo 13 ellei toisin ilmoiteta.
Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja
matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme.
Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan
toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut: www.kssry.fi

■ KAUNIAISTEN TAIDEKÄSITYÖLÄISET GRANKULLA KONSTHANTVERKARE

Uusia jäseniä – uusia tuotteita! "Makeita" kaulaliinoja ja pipo-
ja, yksilöllisiä matkahuopia/torkkupeittoja, hauskoja vauvan-
peittoja, tylyikästä taidelasia ja hurmaavia nukenvaatteita
ym. Thurmanin puistotie 1, 2. krs, puh. 09-505 2931
www.granitaidekasityolaiset.net
Nya medlemmar – nya produkter! Häftiga/sobra hals-
dukar och pipor, personliga plädar, roliga babyfiltar, stiligt
konstglas och bedärande dockkläder, m.m.

Maukas viikonloppu - edullisesti/Smakligt veckolsut - förmånligt

Hinnat voimassa helmikuun loppuun
Priserna gäller till slutet av februari

Yhteistyö Ruoka
www.yhteistyoruoka.fi
Samarbete Mat
www.samarbetemat.fi

Atria
Porsaan
ulkofileepala/
Gris yttrefilé
n./ca 1,5 kg
670/kg
Suomalainen/Finsk

275
Atria Kevyt
jauheliha/Lätt
malet kött 10 %
400 g (6,88/kg)
Suomalainen/Finsk

349
Snellman
Porsaan lehtipihvi/
Lövbiff av korngris
ytterfilé 2 kpl/st.,
240 g (14,54/kg)

299
Arla Ingman
Ingmarliini
normaalisuolainen/normalsalt.,
600 g (4,98/kg)

770
Serla Toilet
WC-paperi/
Toalettapper
kellainen/gult
24 rll/st. (0,32/kpl/st.)
750
Serla Talous
Talouspaperi/
Hushällspapper
16 rll/st.
(0,47/kpl/st.)
205
Serla
Liina/Näsduk
120 kpl/st.
(0,02/kpl/st.)

113
Rainbow
Virvoitusjuomat/
Läskedrycker 1,5 l
(0,49/l) (sis./inneh.
0,73 + pantti 0,40)

315
Heimon Kala
Kirjolohisuikaleet/
Forellstrimlor
300 g (10,50/kg)

185
Saariainen
Lasagnet tai pastat/
Lasagne eller
pastarätter
300 g (6,17/kg)

199
Oululainen
Pullava,
viipaloitu/
skivad
450 g (4,42/kg)

948
Olvi
Lonkero/
Long drink
6 x 0,33 l,
1,98 l (4,33/l)
(sis./inneh. 8,58 +
pantti/pant 0,90)
948
Foster's III
6 x 0,44 l,
2,64 l (3,25/l)
(sis./inneh. 8,58 +
pantti/pant 0,90)

139
Valio
Erikoistäysmehut/
Specialjuice
1 l

029
Arla Ingman
Maustetut jogurtit/
Smakstätt yoghurt
200 g (1,45/kg)

279
Kotiunin
Viinerit/
Wienerbröd,
pakaste/frysvara,
480-516 g
(6,02/kg)
349
Ingman
Tuuttimonipakkaus/
Strutmultipack
6 kpl/st., 528 g (6,61/kg)

Asiakasomistajaksi voit liittyä
myös osoitteessa/Du kan ansluta
dig som ägarkund också på
www.varuboden.fi

Asiakasomistajapalvelu/
Ägarkundstjänst: 010 76 26660
(0,0828 € /puh./samtal
+ 0,119 €/min)

S-Etukortti
S-Förbrukarkortt
4378 7001 2345 6789
MEIKALAINEN MALLI
ALUT VARUBODEN 0183 123456
www.s-kanava.fi

Bonusta jopa 5 %.
Upp till 5 % Bonus.
S-Etukortilla maksettuihin
myös 0,5 % maksutapaetu.
Desuutom 0,5 % betallings-
sättsformän om du betalar
med S-Förbrukarkortet.

VARUBODEN
MARKET
Palvelemme/Vi betjänar:
ma-pe/mån-fre 7-21, la/lör 8-18, su/sön 12-18.

Kauniainen Etelä/Grankulla Södra, Kauniaistentie/Grankullavägen 7, puh./tfn 010 76 26730
Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra, Asematie/Stationsvägen 1, puh./tfn 010 76 26440



Lähellä sinua • Nära dig



Aktia • Alko • Data-Systems Oy • FysioSporttis • Grani Hair • Grani LKV • Granimed • Helsingin OP • Jorin tori • Kauniaisten Kello ja Kulta • Kauniaisten Kukkaliike • Kehysgalleria • Kiinteistömaailma • Kotipizza • Kuvatapio • Lanterna • Liikennekoulu Grani Trafikskola • Lähellä Deli • Makuuni • Mandariina • Moms • Move • Nordea • Pannacotta • Parturi-Kampaamo Taina • Posti • R-kioski • Sampo Pankki • Shop Kajanto Terveys- ja Kauneushuone • SOL Pesulapalvelu • SpecSavers • Studio Yin • Tiimari • Varuboden S-Market

FysioSporttis

KAUNIAINEN - GRANKULLA

Hyvinvoinnin tukikohta • För ditt välmående



Kauniaistentie 7
Grankullavägen 7
Kauppakeskus
Grani Köpcentrum
02700 Kauniainen
02700 Grankulla

Puh./Tel.
(09) 5404 3460

www.fysiosporttis.fi

FYSIOTERAPIAN JA TERVEYSLIIKUNNAN ASiantuntija
SPECIALISTEN INOM FYSIOTERAPI OCH HÄLSOMOTION

TERVETULOA! VÄLKOMMEN!

Asiakasomistajuus kannattaa!™
Lönsamt att vara ägarkund!™



**VARUBODEN
S-MARKET**

Ma-pe/Mån-fre 7-21,
la/lör 8-18, su/sön 12-18

Kauniainen Etelä/Grankulla Södra,
Kauniaistentie/Grankullavägen 7,
puh./tfn 010 76 26730

Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra,
Asematie/Stationsvägen 1,
puh./tfn 010 76 26440

TERVEYSSETELI • TERVEYSSETELI • TERVEYSSETELI

Ylivertaista
AURINKO
energiaa!



Aurinko D
100 kaps.

9,90

Ovh. 13,90

Aurinko D
300 kaps.

18,90

Ovh. 21,90

- Sisältää 30 µg/kaps. D₃-vitamiinia auringonkukkaöljyssä.
- Valitse joko 100 kapselia tai 300 kapselia aurinkoenergiaa!

**Trio-kalaöljy pitää aivot
aktiivisena ja saa sydämen
hymyilemään!**



Trio-kalaöljy
60 kaps.

17,90

Ovh. 22,90

Trio-kalaöljy
120 kaps.

29,90

Ovh. 42,50

- HUIPPUVAHVA etyyliesteröity omega-3-valmiste!
- Yksi kapseli sisältää: 450 mg E-EPAa ja 300 mg E-DHAta sekä kaikki B-ryhmän vitamiinit.



**SininenUni on
univajeen nujertaja!**

SininenUni
40 tabl.

16,90

Ovh. 18,90

- Sisältää valerianaa ja L-teaniinia.
- Auttaa nukahtamaan luonnollisella tavalla sekä parantaa unen laatua.
- Poistaa jännittyneisyyttä ja helpottaa stressiä.

Shop
Kajanto
Terveys- ja Kauneushuone

www.kauneushuonekajanto.fi

Kauppakeskus Grani
Tunnelitie 4
Kauniainen
Puh. 510 2100
ma - pe 10.00-18.00
la klo 10.00-15.00

Tarjoukset ovat voimassa 28.2.2011 asti.

Grani Hair

Kauppakeskus Grani, 2. krs
Avoimna arkisin 8-20, la 9-15 • Puh. (09) 420 8281 tai (09) 8569 8281

Ajanvaraus 24h • www.granihair.fi

LEIKKAA TALTEEN!

OPPILASTÖITÄ
ajanvarauksella tai ilman

-50%

KAIKKI PALVELUT
arkisin klo 10-14

-20%

Voimassa helmikuun loppuun.

Välkommen till
Grankulla Aktia!

- banktjänster
- försäkringstjänster
- förmögenhetsförvaltning
- fastighetsförmedling

Aktia

Ser en människa i varje kund.

www.kauppakeskusgrani.fi